

# HEGAU KURIER

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.600

42. Jahrgang

Nr. 36

7. September 2016



**Stand Up Paddling** ist die Wassertrendsportart. Daher durfte es auch im diesjährigen Sommerferienprogramm nicht fehlen. Im Norden der Insel Reichenau trauten sich die zehn Teilnehmenden erstmals stehend aufs Wasser. Und es zeigte sich: Das ist wirklich nicht einfach. So konnte gleich eine kleine Tour entlang der Insel gestartet werden. Einige Experimente sorgten dann aber doch dafür, dass es für alle auch eine erfrischende Abkühlung im See gab. Nach der Tour durften sich die Teilnehmenden in idyllischer Seeblicklage noch mit einer Grillwurst stärken.

Bild: Stadtjugendpflege

## Erlebnisbad bis 11. September eröffnet Bei warmem Wetter länger

Engen. Das Erlebnisbad Engen hat noch bis einschließlich Sonntag, 11. September, geöffnet. Bis dahin gibt es auch den Frühschwimmertag, immer mittwochs ab 7 Uhr.

Sollte der Spätsommer darüber hinaus weiter zum Baden einladen, bleibt das Bad auch geöffnet, da durch die neue Solaranlage und die Abdeckung des Schwimmerbeckens auch bei kühleren Außentemperaturen noch eine konstant warme Wassertemperatur gehalten werden kann.

Vor der Schließung sollten noch die Wertsachen- und Depotschränke ausgeräumt und die Schlüssel an der Kasse im Erlebnisbad rechtzeitig abgegeben werden.

## Energieberatung Kostenfrei und neutral

Engen. Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten. Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angeboten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 19. September. Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

## Von »School Start Party« bis Flammkuchen

Jugendtreff startet  
mit tollen Aktionen ins neue Schuljahr

Engen. Mit dem neuen Schuljahr gibt es auch ein neues Monatsprogramm im Engener Jugendtreff. Im September sind wieder drei tolle Aktionen geplant.

Gleich am ersten Schultag fordert werden. Am letzten steigt die **School Start Party** Tag des Monats wird dann mit »b.free«-Cocktails. Alle Jugendlichen ab zwölf Jahren der Ofen angeworfen: Gemeinsam werden verschiedene sind eingeladen, das Wiedersehen nach den Ferien gebührend zu feiern und gemeinsam einen alkoholfreien Cocktail zu genießen.

Natürlich können an diesem Abend auch Billard, Tischkicker, Dart und freies WLAN genutzt werden.

In der zweiten Schulwoche steht ein **Ausflug ins Bowling-Center** Singen auf dem Programm. Eine vorherige Anmeldung bis spätestens 19. September ist erforderlich.

Anmeldungen liegen im Jugendtreff und im Schülertreff Chillout aus oder können bei der Stadtjugendpflege ange-

Flammkuchenkreationen ausprobiert. Da ist sicher für jeden etwas dabei.

Das Jugendtreff-Monatsprogramm hängt immer im Rathaus, im Bürgerbüro, in den Schulen und natürlich im Jugendtreff selbst aus. Wünsche und Programmvorschläge für die kommenden Monate nimmt die Stadtjugendpflege gerne entgegen (Kontakt: stadtjugendpflege-engen@web.de oder Tel. 01578/6407130). Träger der Stadtjugendpflege Engen ist das Diakonische Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz.

## Trachtengruppe Treffen

Engen. Die Trachtengruppe Engen trifft sich am Mittwoch, 14. September, um 20 Uhr in der Raststätte Hegau-West zu ihrer Monatsversammlung.

## Jahrgang 1929/30 Treffen

Engen. Der Jahrgang 1929/30 trifft sich am Freitag, 9. September, um 17 Uhr im Eiscafé Capri in der Breitestraße.

**STADTWERKE  
ENGEN**

**Gut vorankommen  
in der Stadt:**

Der **Cityfuchs**  
ermöglicht das rund  
72.000 Fahrgästen  
pro Jahr bequem und  
schnell.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.



## Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 15. September, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen**
  - 2.1 Beschlussfassung zum Bauantrag für die Errichtung eines Schaukastens in Engen, Bahnhofstraße 4, Flst.Nr. 419
  - 2.2 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Umbau des 2. OG, Nutzung als Wohngemeinschaft für intensiv-pflegebedürftige Menschen sowie teilweise Büronutzung in Engen, Hewenstraße 19, Flst.Nrn. 1251 und 375
  - 2.3 Beschlussfassung zum Bauantrag für die Errichtung von überdachten Stellplätzen und Zufahrt in Engen, Mühlenstraße, Flst.Nr. 1244/1
  - 2.4 Beschlussfassung zum geänderten Bauantrag für die Sanierung und Umbau eines Wohn- und Geschäftshauses in Engen, Vorstadt 7, Flst.Nr. 345
  - 2.5 Beschlussfassung zur geänderten Bauvoranfrage für die Errichtung eines Mehrfamilienwohnhauses mit Garagen in Engen-Ansellingen, Auf der Höhe, Flst.Nr. 204/1
  - 2.6 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Einbau einer Schleppgaube in Engen-Biesendorf, Biesendorfer Straße 30, Flst.Nr. 129
  - 2.7 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Garagen in Engen-Welschingen, Rebengasse, Flst.Nr. 160
3. Beschlussfassung zur Vergabe für den Ersatz der vorhandenen **Straßenbeleuchtung** durch LED-Leuchten in Barga und Neuhausen
4. Vorberatung über einen **Bauträgerwettbewerb** im Baugebiet Glockenziel III
5. Beschlussfassung zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan (VHB) mit Vorhaben- und Erschließungsplan (VEP) und Örtliche Bauvorschriften »**Einkaufs- und Dienstleistungszentrum Innenstadt**« (EDZ) Singen  
Frühzeitige Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB
6. Dringende **Vergaben**
7. **Mitteilungen**
8. **Anregungen und Anfragen**  
- Änderungen vorbehalten -

## Veranstaltungen

**RSV Neuhausen**, Mittwochabend-Radausfahrt für Jedermann, Mittwoch, 7. September, 18.30 Uhr, Kirche Neuhausen  
**Wochenmarkt**, Donnerstag, 8. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz  
**Automobil-Club Engen**, 18. + 19. Hegau-Slalom, Sonntag, 11. September, ab 8 Uhr, Neuhausen  
**Stadt Engen**, Tag des offenen Denkmals, Sonntag, 11. September, ganztags, Engen und Welschingen  
**Stadt Engen**, Traumstunde: »Die Anderen« Kamishibai-Vorführung (japanisches Erzähltheater), ab vier Jahre, Montag, 12. September, 15 Uhr, Stadtbibliothek

## FFW Welschingen

### Schrottsammlung

**Welschingen.** Die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Welschingen, führt am Samstag, 17. September, in Welschingen eine Schrottsammlung in Form einer Abholsammlung durch. Die Bevölkerung in Welschingen wird gebeten, den Schrott ab 8:30 Uhr am Straßenrand bereit zulegen. Es wird auch Schrott in anderen Orten (nach Anmeldung) abgeholt.

Schwere Gegenstände werden ebenfalls abgeholt. Anmeldung oder Auskunft unter Tel. 07733/6743

Schwere Gegenstände werden ebenfalls abgeholt. Anmeldung oder Auskunft unter Tel. 07733/6743

## Mosterei Welschingen

### Ab 17. September geöffnet

**Welschingen.** In der Gemeindemosterei Welschingen kann ab Samstag, 17. September, gemostet werden. Anmeldungen nimmt Gerald Wesle unter Telefon 0172/1584060 von Mittwoch bis Freitag ab 19 Uhr entgegen. Das Mosterei-Entgelt beträgt 12 Cent pro Liter.

## Bienenzuchtverein

### Imkertreff

**Engen.** Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 12. September, um 18 Uhr zum Imkertreff mit einem Bericht zu aktuellen Themen an den Lehrbienenstand in Welschingen ein. Gäste sind herzlich willkommen.

## Abfalltermine

Mittwoch,	07.09.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	08.09.	Gelber Sack Ortsteile
Donnerstag,	08.09.	Problemstoffsammlung 16-19 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	10.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	12.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	13.09.	Biomüll Engen
Montag,	19.09.	Biomüll Ortsteile
Montag,	19.09.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	20.09.	Biomüll Engen
Samstag,	24.09.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	24.09.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	26.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	27.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	28.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	05.10.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	08.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	08.10.	Problemstoffsammlung 9-11 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 11.15-13.15 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
 Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



**Professor Lutz Brockhaus** aus Darmstadt ist am 1. September in seiner Heimatstadt im Alter von 70 Jahren verstorben. Bekannt in Engen wurde er vor allem mit seiner 1986 gestalteten Brunnenanlage aus Marmor in der Vorstadt. Im Städtischen Museum Engen + Galerie hat er 1990 und 1999 seine Werke ausgestellt. Auch beim Skulpturenweg 1992 war er mit dabei und stellte der Stadt Engen »Die Liegende« als Leihgabe auf dem Vorplatz des Modestudios Schaldach zur Verfügung. In seiner jüngsten Ausstellung 2013 kam er abermals nach Engen (auf unserem Bild zusammen mit Stubengesellschaft-Resortleiterin Gudrun Sonntag) und stellte seine Bronze- und Steinskulpturen und Zeichnungen im Städtischen Museum Engen + Galerie aus.

## Die Anderen

### Traumstunde am 12. September

**Engen.** Am Montag, 12. September, 15 Uhr, gibt es eine Kamishibai-Vorführung (japanisches Erzähltheater) für Kinder ab vier Jahren mit Stephanie Hauser. In der Geschichte geht es um Stärken, Schwächen und Vorurteile - augenzwinkernd übertragen in die Schweinewelt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten. Die Veranstaltung dauert rund 60 Minuten. Zum Inhalt der Geschichte: »Die sind blöd«, sagen die Hausschweine. »Bestimmt sind die doof«, denken die Wildschweine. Um zu klären, wer die besseren Schweine sind, tragen sie einen Wettkampf aus. Doch mitten im Matschepamphüpfen bricht ein Gewitter über sie herein und schnell wird klar, wer die überlegenen Schweine sind. Mit anschließenden Spielen.

## Mit Zwei dabei Wenn Hasen Picknick machen

**Engen.** Nach den Sommerferien geht es in eine neue Runde mit dem beliebten Veranstaltungsprogramm »Mit Zwei dabei« in der Stadtbibliothek. Der neue Programmflyer liegt bereits aus. Am Montag, 19. September, möchte Familie Hase ein Picknick machen, doch da fällt Mama Hase ein, dass sie etwas sehr Wichtiges vergessen hat. Den Möhrchenkuchen. Auch die anderen haben alle etwas vergessen, und so dauert es, bis die Hasenbande loskommt. Auch in der Bibliothek lässt es sich gut picknicken. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstagvormittag, 8. September, oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

## NZ Engen Hanselehock

**Engen.** Die Hanselegruppe der Narrenzunft Engen trifft sich am Freitag, 23. September, ab 20 Uhr in der Narrenstube zum Hanselehock nach der Sommerpause. Alle Mitglieder und an der Hanselegruppe Interessierte sind dazu herzlich eingeladen.

## Spöckwieble Hock

**Engen.** Die Spöckwieble sowie die Frauen der Narrenzunft, der Hanse- und der Blaufärbergruppe treffen sich am Freitag, 9. September, um 19 Uhr in der Vinothek Gebhart zu einem gemütlichen Hock.

## Altstadtaufzug gesperrt Reinigung

**Engen.** Am Dienstag, 13. September, findet ab 8 Uhr die Glas- und Schachtreinigung des Altstadtaufzuges statt. Aus diesem Grunde kann der Aufzug bis etwa 14 Uhr nicht genutzt werden. Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis.

## Jahrgang 1954 Stammtisch

**Engen.** Zum nächsten Stammtisch des Jahrgangs 1954 wird am Freitag, 9. September, um 19.30 Uhr in die Vinothek Gebhart eingeladen.

Meisterwerkstatt	
Service	Haben Sie Fernsehkummer? Dann Dietrich Nummer! 0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79
	Eigener Kundendienst
	Verkauf

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE



**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

**Neu im Sortiment!**

**Weine  
aus dem Douroal  
in Portugal:**

- Flor de Crasto '14tinto  
0,75 l-Fl. = 6,95 €
- Crasto DOC '14tinto  
0,75 l-Fl. = 10,50 €
- Crasto supérieur '13tinto  
0,75 l-Fl. = 15,90 €

Die Weine der »Quinta do Crasto« zeichnen sich durch Tiefe in Struktur und Aromatik aus. Die Vereinigung von dourospezifischen Aromen, Modernität, Länge und Charme machen diese Weine unwiderstehlich.

**Öffnungszeiten der Vinothek**

Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

## Ausstellungen

### im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	Noch bis 11. September: »L'envers de l'histoire - Die andere Seite der Erzählung« von Nazanin Pouyandeh
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
<b>Eintritt:</b>	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro
<b>Familiertag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 2. Oktober

# »Tag des offenen Denkmals« findet europaweit statt

Am Sonntag auch in Engen und Ortsteilen zahlreiche Besichtigungsmöglichkeiten

Engen. Am kommenden Sonntag, 11. September, findet der »Tag des offenen Denkmals« statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. In Engen sind folgende Denkmäler geöffnet und zu folgenden Führungszeiten zu besichtigen:

**Durchgehende Besichtigungsmöglichkeit (ohne Führung):**

**Wendelins-Kapelle:** 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die Kapelle ist ein spätgotischer Bau des 15. Jahrhunderts. 1796 wurde sie zerstört, aber rasch wieder aufgebaut. In ihrem Inneren sind sehenswerte Ölgemälde des 18. und 19. Jahrhunderts erhalten.

**Besichtigungsmöglichkeiten mit Führungen:**

**Stettener Schlössle/Neuhewen:** Wanderung und Führung um 15 Uhr durch Kreisarchivar Wolfgang Kramer. Die Burg wurde von den Herren von Hwen erbaut, ging über die Grafen von Hohenberg an Habsburg über und war dann im Besitz verschiedener Herrschaften. Heute gehört sie dem Haus Fürstenberg und ist vom Verfall bedroht.

**Gaugelmühle:** offen von 12 bis 17 Uhr. Die Gaugelmühle ist eine Mahl- und Sägemühle, die erstmals um 1400 erwähnt wurde. Nach der Einstellung des Mühlenbetriebs 1978 erfolgte die Einrichtung einer Gaststätte mit Mühlenstube und historischer Ausmalung. Die alte Antriebstechnik ist erhalten geblieben und im Gastraum sichtbar. Das Gebäude der Sägemühle wurde in mittelalterlicher Bauweise rekonstruiert. Die Geschichte sowie die wirtschaftliche und kulturelle Bedeutung der Mühlen werden bei Bedarf erläutert. Auf der wieder in Stand gesetzten »Hochgangsäge« wird Be-

trieb und Technik des Holzsa- gens wie anno dazumal vorge- führt.

**Pumpenhaus:** offen von 12 bis 17 Uhr. Das hübsche Pumpenhaus von 1923/24, gebaut im Stil eines Gartenhauses des 18. Jahrhunderts, enthält eine Brunnenstube von mehreren Quellen, die in der Nähe entspringen. Wassermeister Bernd Dreher von den Stadtwerken Engen informiert über die Entwicklung der Wasserversorgung in Engen und die frühere Bedeutung des Pumpenhauses und der Quelfassung bei der Gaugelmühle. Auf dem Platz vor der Gaugelmühle wird gezeigt, wie mit einem »handgeschmiedeten Deichelbohrer« früher aus bis zu 3 Meter langen Baumstämmen Rohre für Wasserleitungen hergestellt wurden.

**Sudhaus:** offen von 11 bis 17 Uhr. Das Sudhaus öffnet um 11 Uhr seine Türen und lädt die Besucher ein, beim »Einmischen« des Biersudes und dem ganztägigen Brauvorgang dabei zu sein. Um 13 und 16.30 Uhr finden Führungen durch das Sudhaus statt. Zwischen 15 und 16 Uhr kann man die Vorderwürze verkosten. Entstanden ist das Sudhaus 1893. Alle Betriebsgebäude wurden Mitte der 1980er-Jahre abgerissen, aber das Sudhaus blieb erhalten. Nach der Fassade und den Gewölbekellern wurde der Sudraum vom Schwarzwaldverein restauriert.

**Kapuziner-Gruft** in der Spitalkirche (beim Krankenhaus):

14.30 Uhr Führung mit Brigitte Meßmer. Die Spitalkirche steht an der Stelle der Klosterkirche des 1618 gegründeten und 1883 abgebrannten Engener Kapuzinerklosters. Der Brand zerstörte auch die Innenausstattung der Kirche; diese zeigt sich heute mit bunten neoromanischen Altären von 1887. Ein besonderes Erlebnis ist der Besuch der unrestaurierten Gruft des Kapuzinerklosters unter der Spitalkirche, in der 36 Kapuzinermönche aus dem 18. Jahrhundert beigesetzt wurden.

**Dachboden der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt:** 14 bis 17 Uhr Führungen nach Bedarf durch Karlheinz Boppel und Dieter Harter. Die gotische Dachkonstruktion, das vom Chorbogen in den Dachstuhl hineinreichende Fresko des Jüngsten Gerichtes sowie die im Originalzustand erhaltenen Renaissancemalereien lohnen einen Besuch. Die erneuerte Treppe im Turm erleichtert den Zugang.

**Stadtkirche Mariä Himmel-**

**fahrt:** Führung um 16 Uhr mit Brigitte Meßmer. Die Vielfältigkeit der Stilrichtungen, der Tympanon und weitere Kunstwerke in der Stadtkirche machen die spätromanische Basilika einzigartig.

**Alte Kirche in Welschingen:** offen von 13 Uhr bis 17 Uhr und Führung um 15.30 Uhr mit Dr. Ralf Jung. Die alte Kirche in Welschingen ist eine alte Wehrkirche. Der im Kern romanische Bau mit seinem Turm aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts wurde im Spätmittelalter mit kostbaren, ungewöhnlich umfangreichen Wandmalereien geschmückt.

**Bürgersaal und Trauzimmer:** Führung um 17 Uhr mit Brigitte Meßmer. Im Obergeschoss liegt der Bürgersaal mit gotischer Holzdecke und Holzverkleidung aus der Renaissance. Der kunstvolle Ofen von 1559 mit Aufsatz von 1756 ist ebenfalls zu bewundern. Im Trauzimmer hängen Bilder des Konstanzers Künstlers Hans Sauerbruch.



Die Entdeckung und behutsame Freilegung von wertvollen mittelalterlichen Fresken an den Innenwänden verhinderte in den 1970er-Jahren den Abriss der »Alten Kirche« in Welschingen, und sie wurde unter Denkmalschutz gestellt. Beim »Tag des offenen Denkmals« wird am kommenden Sonntag eine Besichtigung der »Alten Kirche« ebenso angeboten wie Führungen durch die unter der Spitalkirche liegende Kapuziner-Gruft, die Stadtkirche und ihren Dachboden, den Bürgersaal und das Trauzimmer im Engener Rathaus, das Sudhaus sowie die Gaugelmühle und das Pumpenhaus. Zudem steht eine Wanderung mit Führung auf den Neuhewen (Stettener Schlössle) auf dem Programm.

Archiv-Bild: Hering

## ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose

PC

KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de



Im Sudhaus der ehemaligen Felsenbrauerei Engen, vom Engener Schwarzwaldverein in den vergangenen Jahren in aufwändiger Arbeit liebevoll restauriert, stellten am vergangenen Montag (von links) Kreisarchivar Wolfgang Kramer, die für die Gestaltung des Flyers verantwortliche Grafikdesignerin Karola Ostermayer sowie der Schwarzwaldvereinsvorsitzende Peter Kamenzin das Programm des diesjährigen »Tages des offenen Denkmals« im Landkreis Konstanz vor. Bild: Hering

## Überwuchert und dem Verfall preisgegeben

Am Sonntag Führung zur Burgruine auf dem Neuhewen

Engen her. Es ist ein Paradebeispiel für den Leitspruch »Gemeinsam Denkmale erhalten« des diesjährigen »Tages des offenen Denkmals« - das Sudhaus der ehemaligen Engener Felsenbrauerei. »Durch das große Engagement des Schwarzwaldvereins Engen wurde hier ein historisches Gebäude erhalten«, würdigte Kreisarchivar Wolfgang Kramer bei der Vorstellung des informativen Flyers, der einen Überblick über die 31 Bau- und Denkmale gibt, die im Landkreis Konstanz zu besichtigen sind samt Führungen, Vorträgen und Aktionen. »Die breite Palette reicht von archäologischen Denkmälern bis hin zur Neuzeit«, lädt Kramer zu einer Rundreise ein und stellte beim Pressegespräch mit Erleichterung und Genugtuung fest: »Der Stellenwert der Denkmalpflege hat in den vergangenen Jahren gewonnen«.

Im vergangenen Jahr, so ergab eine Nachfrage, haben im Landkreis Konstanz 4.000 Bürgerinnen und Bürger die offenen Denkmale und Aktionen besucht.

Die Vorderseite des diesjährigen Flyers zielt ein Bild der stark vom Verfall bedrohten

Burgruine, im Volksmund »Stettener Schlössle« genannt, auf der Gipfelkuppe des Neuhewen, der mit 867 Metern der höchste der Hegauvulkane ist. Während bis vor gut zehn Jahren noch eine Besichtigung der Anlage und eine Besteigung des Burgturmes möglich war, ist der Zutritt heute mit Absperrgittern und NATO-Stacheldraht unmöglich gemacht. »Das Titelbild soll daran erinnern, dass hier dringender Sanierungsbedarf besteht«, erhofft sich Kramer eine Möglichkeit, dass ehrenamtlich tätige Bürger, Vereine, Bauhandwerker und Restauratoren in Zusammenarbeit mit den Behörden und dem Landesdenkmalamt »gemeinsam dieses Denkmal erhalten«. Der Eigentümer, das Haus Fürstenberg, sehe sich dazu nicht in der Lage, so Kramer.

Einen **Einblick in den Zustand der Ruine** erhalten Interessierte am kommenden **Sonntag, 11. September**, bei einer Wanderung und Führung durch den Kreisarchivar. Treffpunkt ist um **15 Uhr am Parkplatz der Gaststätte Hegau- stern**.

»Der Neuhewen ist ein bedeutender historischer Platz«,

### DRK-Ortsverein Erste Hilfe Führerschein

Engen. Am Samstag, 17. September, findet von 8.30 bis circa 16.30 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in Engen, Ludwig-Finckh-Straße 2, ein Kurs für »Erste Hilfe Führerschein« statt. Dieser Kurs ist für Führerscheinbewerber der Klasse B (B96), BE, AM, A1, A2, A, (Zweirad, Pkw), L und T.

Anmeldung bis Donnerstag, 15. September, unter Tel. 07732/94600 oder per Mail an [ausbildung@drk-engen.de](mailto:ausbildung@drk-engen.de) (bitte mit Geburtsdatum und Telefonnummer).

Die Kursgebühr beträgt für Schüler 25 Euro, ansonsten 35 Euro.

### Stadtmusik Engen Probenauftritt und Gastauftritte

Engen. Am vergangenen Freitag nahm die Stadtmusik Engen ihre Probenarbeit nach der Sommerpause wieder auf. Unter der Leitung von Thomas Umbscheiden wird in den kommenden Monaten mit viel Elan für das Jahreskonzert am 19. November geprobt.

Vor dem Jahreskonzert wird die Stadtmusik noch in diesem Monat gleich zweimal aufspielen und lädt Freunde der Blasmusik herzlich zu einem Besuch ein.

Zu hören wird die Stadtmusik an folgenden Terminen sein: am Sonntag, 18. September, ab 14.30 Uhr auf der Alpenparty in Zoznegg und am 25. September ab 13 Uhr auf dem Bezirksmusikfest, das in diesem Jahr auf dem Herbstfest in Ehingen stattfindet.

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**  
**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*Wir empfehlen Ihnen  
- aus eigener Schlachtung:*

**Krustensteak**  
vom Schweinerücken,  
mariniert oder natur  
100 g **0,99 €**

**Rindersauerbraten**  
würzig eingelegt  
100 g **1,38 €**

**Mexikospieß**  
- aus zartem Rindfleisch, Mais  
und Paprika 100 g **1,59 €**

**Braten-Aufschnitt**  
gemischt vom Schwein  
und vom Rind 100 g **1,55 €**

**Merguez-  
Rindsbratwurst**  
lecker würzig, für Grill und  
Pfanne 100 g **1,35 €**

**Lyoner**  
- leicht geraucht  
oder als Portionswürstle  
100 g **1,25 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch**

betont Kramer. In der Mitte des 13. Jahrhunderts von den Herren von Hewen errichtet, ging die Burg über die Grafen von Hohenberg an die Habsburger über und war dann im Besitz verschiedener Herrschaften, bevor sie im Dreißigjährigen Krieg vom Haus Fürstenberg erworben wurde. »Der Schwarzwaldverein Engen pflegt seit Jahrzehnten den Hohenhewen, beim Neuhewen bedarf es neben der Pflege aber erst einmal der Sanierung«, appelliert Kramer.

Bei der Durchsicht des Flyers fällt übrigens noch etwas auf: Die Stadt Engen nimmt mit zehn offenen Denkmälern (siehe Artikel auf Seite 4) neben Konstanz mit der gleichen Zahl an zu besichtigenden historischen Stätten eine herausragende Position im Landkreis Konstanz ein! Radolfzell beteiligt sich mit vier offenen Denkmälern, die weiteren sieben beteiligten Städte und Gemeinden jeweils mit einer Sehenswürdigkeit.

Der Flyer zum diesjährigen »Tag des offenen Denkmals« liegt in allen Rathäusern, Touristinfo-Büros und Museen aus und ist im Internet unter [www.LRAKN.de](http://www.LRAKN.de) abrufbar.

## DRK-Altersabteilung Beisammensein

**Engen.** Die DRK-Altersabteilung trifft sich am Montag, 12. September, um 14.30 Uhr in der »Jägermühle« in Aach zu einem gemütlichen Beisammensein.

## DRK-Gymnastik Training

**Anselfingen.** Die Abendgruppe trifft sich am Montag, 12. September, um 18.45 Uhr zur Gymnastik im Bürgerhaus in Anselfingen.

## FFW Anselfingen Jahres- hauptprobe

**Anselfingen.** Die diesjährige Hauptprobe der Feuerwehr Anselfingen findet am Samstag, 10. September, um 14 Uhr statt. Als Übungsobjekt haben sich die Verantwortlichen das ehemalige Gasthaus Krone in der Anselfinger Straße ausgesucht. Im Anschluss findet die Übungsnachbesprechung im Bürgerhaus statt.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich ein Bild über den Leistungsstand ihrer Wehr zu machen.



**Am vergangenen Samstagabend** wurde die Feuerwehr zu einem Verkehrsunfall auf der L191 zwischen Engen und Hegaublick mit einem Motorrad alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde ein Motorrad und dessen Fahrer vorgefunden, die in ein Gebüsch geschleudert waren. Die Feuerwehr entfernte das Gebüsch und schaffte somit einen Zugang zu dem schwerverletzten Fahrer. Der Fahrer wurde durch den Rettungsdienst versorgt und anschließend mit dem Rettungshubschrauber in ein Krankenhaus gebracht. Der Einsatz dauerte etwa zwei Stunden, es waren 21 Mann im Einsatz. Bild: FFW Engen

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



**BETON**  
bohren  
spalten  
sägen  
fräsen

Beton Bohr- und Schneideservice GmbH  
Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch  
● präzise ● schnell ● staubfrei



**Wir bieten  
Ausbildungsplätze  
Ihre Zukunft  
liegt uns am Herzen!  
Herzlich Willkommen  
bei der Stadt Engen**

Als Arbeitgeber für mehr als 180 Beschäftigte liegt uns die Ausbildung von qualifiziertem Personal am Herzen. Die Nachwuchsförderung, nicht nur als Träger unserer Kindertagesstätten und Schulen, sondern auch gerade als ausbildender Arbeitgeber, ist uns ein besonderes Anliegen.

Bewerben Sie sich jetzt für eine **Ausbildung 2017** zur/m

- **Bachelor of Arts (B. A.)**  
Gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst  
Die Zulassung ist bei der Hochschule Kehle zu beantragen.  
Näheres unter [www.hs-kehl.de](http://www.hs-kehl.de).
- **Verwaltungsfachangestellte/r**  
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung
- **Anerkennungspraktikant/in für den Beruf Erzieher/in**  
Im Anschluss an die zweijährige Fachschule für Sozialpädagogik

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bis zum **01. Oktober 2016** bei der

Stadtverwaltung Engen  
– Personalstelle –  
Hauptstraße 11  
78234 Engen

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Marianne Wikenhauser,  
☎ 07733 502-203, ✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de), besuchen Sie uns  
auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)

**Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung**




## Schnelle Ersthelfer Feuerwehr war gefordert

**Engen.** Einsatzreich verlief das erste Septemberwochenende für die Engener Wehr. Bereits in der Vorwoche, am Sonntag, 28. August, war die Feuerwehr abends zu einem Verkehrsunfall im Wasserburger Tal mit einer eingeklemmten Person alarmiert worden. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte hatten Ersthelfer und der Rettungsdienst die Person befreit. Die Feuerwehr sicherte die Unfallstelle ab, stellte den Brandschutz sicher und klemmte die Batterie ab.

Am Sonntag, 4. September, wurde der Feuerwehr »unklare Rauchentwicklung« in der Alois-Bader-Straße gemeldet. 31 Mann waren am frühen Morgen zwischen 4 und 5 Uhr vor Ort. Trotz leichten Brandgeruchs im ersten Obergeschoss war kein Rauch oder Feuer wahrnehmbar.

## Gleisbauarbeiten

### Sperrung auf der seehas-Strecke

**Engen.** Vom 9. September bis 3. Oktober ist die Strecke zwischen Allensbach und Radolfzell ganztägig freitags, samstags und sonntags und am Feiertag gesperrt. Dies gilt auch wochentags ab 19 Uhr. Montag bis freitags fährt bis 19 Uhr stündlich nur ein seehas-Zug zwischen Konstanz und Allensbach.

lich bis 19 Uhr zwischen Konstanz und Radolfzell. Samstags und sonntags ist die Strecke zwischen Allensbach und Radolfzell komplett gesperrt. Ein Schienenersatzverkehr (SEV) ist eingerichtet. Die Abfahrt der SEV-Busse in Konstanz erfolgt direkt am Bahnhofsgebäude. Alle SEV-Fahrpläne mit Halten der SEV-Busse gibt es unter [www.sbb-deutschland.de](http://www.sbb-deutschland.de).



»Welcome to the Show«, heißt es am Freitag, 9. September, in der MachBar, Sammlungsgasse 1, in Engen, wenn »Leeeza & Band« zu Gast sind. »Leeeza«, das sind Lisa Strothmann und ihre Band aus Balingen. Ihre Auftritte garantieren Gänsehaut-Feeling und stimmungsvolle Unterhaltung. Das Akustik-Trio interpretiert bekannte Rock- und Popsongs aus vielen Jahrzehnten auf eigene Art und Weise. Immer wieder stehen gefühlvolle Balladen und Hymnen zum Mitsingen auf dem Programm. Lisa Strothmann und ihre Band machen zum ersten Mal einen Abstecher in den Hegau und freuen sich schon sehr auf Engen. Lisa Strothmann trat im Juli 2014 für Team Deutschland bei den Weltmeisterschaften der Darstellenden Künste in den USA an und kam als erste Deutsche ins Finale. Seit September 2014 ist sie mit ihrer Band unterwegs und begeistert ihre Zuhörer immer wieder aufs Neue. Der Eintritt ist frei.

## Fördermittel für Jugendarbeit

Bis 31. Oktober beim Bürgerbüro einreichen

Engen. Für besondere Aktionen in der Jugendarbeit stehen den Vereinen in diesem Jahr Fördermittel zur Verfügung. Der vom Vereinsforum gebildete Jugendausschuss verteilt in Eigenregie die von der Stadt zur Verfügung gestellten Fördermittel. Gefördert werden Aktivitäten, die über die übliche Jugendarbeit in Form von Gruppenstunden, Proben oder Trainingseinheiten hinausgehen. Mindestens ein Jahr lang muss aktive Jugendarbeit betrieben worden sein, um Fördermittel zu erhalten.

Folgende Aktivitäten können gefördert werden: Jugendleiter- und Jugendgruppenleiterausbildung für Jugendliche ab 15 bis 27 Jahren, Freizeiten und internationale Begegnungen (sofern keine Mittel aus dem Topf für Städtepartnerschaften vergeben werden), besondere Anschaffungen, die nicht dem typischen Vereinszweck dienen, sowie sonstige Aktionen, die über die übliche

Jugendarbeit hinausgehen. Infos zum Verfahren: Die Anträge zur Jugendförderung müssen schriftlich bis spätestens 31. Oktober bei der Stadt Engen, Bürgerbüro, gestellt werden. Die Maßnahme muss abgeschlossen sein.

Folgende Angaben sind hierfür notwendig: Teilnehmerliste (Name, Adresse, Geburtsdatum), ein Kurzbericht über die Maßnahme, aus der die Besonderheit der durchgeführten Jugendarbeit hervorgeht, sowie eine Aufstellung der Einnahmen, Zuschüsse Dritter und der Ausgaben mit Kopien der Belege.

Der Vorstand des Jugendausschusses entscheidet Anfang November über die Verteilung der Fördermittel. Die Auszahlung möglicher Fördermittel wird danach von der Stadt Engen vorgenommen. Die Förderquote richtet sich nach den zur Verfügung gestellten Mitteln und der Anzahl der eingereichten Anträge.

## Wie unser Gehirn wirklich tickt

Multimedia-Vortrag am 30. September

Engen. Im 15. Jahr ihres Bestehens bieten die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein ein weiteres Highlight an und laden am Freitag, 30. September, um 20 Uhr zu dem Multimedia-Vortrag »Hirnsig - Die 20,5 größten Neuro-Mythen und wie unser Gehirn wirklich tickt« mit Henning Beck, Neurobiologe, Autor und deutscher Meister im Science Slam, in die Neue Stadthalle ein. Der Kartenvorverkauf erfolgt seit 6. September in der Stadtbibliothek (8 Euro), an der Abendkasse in der Stadthalle kosten Eintrittskarten 10 Euro, Schüler/Studenten erhalten ermäßigte Karten für 6 Euro (bitte Ausweis mitbringen). Unterhaltsam und leicht verständlich erklärt Henning Beck, warum nichts dran ist an den Mythen über Hirnjogging, Brainfood und Ähnliches. Er zeigt seinen Zuhörern, welche faszinierenden Rätseln die Hirnforschung wirklich auf der Spur ist, und erklärt pointiert, wie das Gehirn funktioniert. Informationen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) und [www.foerderverein-stabi-engen.de](http://www.foerderverein-stabi-engen.de) sowie in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, Engen, Tel. 07733/501839.

Flughafentransfer  
Kranken-Fahrten  
Dialyse-Fahrten  
Bestrahlungs-Fahrten  
Chemo-Fahrten  
Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind für Sie da!**

**Hegau Taxi Engen**

**0 77 33 / 999 88 44**

Tag und Nacht  
[info@hegau-taxi.de](mailto:info@hegau-taxi.de)

### Angebot von Do., 08.09. bis Mi., 14.09.2016

Schweinegeschnetzeltes - mager	100 g	-,99 €
Lyoner - Meisterklasse	100 g	-,99 €
Wienerle - knackig frisch	100 g	-,89 €
Tortenbrie, 50 % F. i. Tr.	100 g	-,99 €

### Wochenendknüller Do., 08.09. - Sa., 10.09.16

Gefüllte Schweinefilet, Schweinefilet mit versch. Füllungen im Speckmantel	100 g nur	1,69 €
--	-----------	--------

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 08.09.	Hackfleischpfannkuchen mit Sauce Hollandaise, Tessiner Steak, Kroketten, Brokkoli, Salatauswahl
Fr., 09.09.	Lasagne, Schinken-Sahne-Soße, Spagetti, Zuckerschoten, Salatauswahl
Mo., 12.09.	Deftiger Gulasch, Rinderzunge in Madeirasauce, Semmelknödel, Butterreis, Wachsbohnen, Salatauswahl
Di., 13.09.	Hähnchenschenkel, Zigeunerschnitzel, Teigwaren, Röstli, Blumenkohl, Salatauswahl
Mi., 14.09.	Paprika mit Hackfleischfüllung, Schweinekotelett in Pfefferrahmsauce, Tomatenreis, Pommes, Schwarzwurzelgemüse, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 13.09.2016

Frische grobe Bratwürste, deftig gewürzt	100 g nur	1,09 €
--	-----------	--------

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon: 0 77 33 - 84 26  
Mobil: 0171 - 125 39 96

E-Mail: [roesch@profilfleischer.de](mailto:roesch@profilfleischer.de)  
[www.roesch.profilfleischer.de](http://www.roesch.profilfleischer.de)

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

# Wenn die Steinzeit im Brudertal lebendig wird

Dreizehnte Petersfelstage im Eiszeitpark Engen am 17./18. September

Engen her. Sie gehören alle zwei Jahre fest zu den Engener Veranstaltungshöhepunkten im Herbst, die Petersfelstage im Eiszeitpark, und finden in diesem Jahr am 17. September von 13 bis 17.30 Uhr sowie am 18. September von 11 bis 17 Uhr zum dreizehnten Mal statt. Einen besonderen Reiz üben diese Tage der experimentellen Archäologie dadurch aus, dass sie den Besuchern erlauben, durch das vielfältige Programm unter dem Motto »Lebendige Steinzeit« in die Zeit vor 15.000 Jahren zu schlüpfen. Organisiert werden die Petersfelstage von der Stadt Engen (Kulturamt) in Zusammenarbeit mit Rudolf Walter und Isabel Karle, beide Magister Artium der Älteren Urgeschichte und Quartärökologie, sowie dem Schweizer Christian Foppa, der für die Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen (siehe Artikel »Mit Speerschleuder und Bogen auf die Jagd«) verantwortlich zeichnet, die in die Petersfelstage integriert sind. Für Bewirtung sorgt die Guggenmusik »Glockästupfer« aus Bittelbrunn.

Wo vor 15.000 Jahren Rentierjäger Station machten, wird bei den Petersfelstagen im Brudertal die Herstellung eiszeitlicher Jagdwaffen und Werkzeuge, Kleidung und Muschelschmuck auf hohem Niveau gezeigt, das Zerlegen eines Rehs und die Weiterverarbeitung von Fell, Knochen und Sehnen, das Räuchern von Fleisch sowie das Kochen im Fellkochtöpf und im Erdbackofen, prähistorische Techniken der Feuererzeugung, die Rekonstruktion eiszeitlicher Zelte, das Lagerleben und vieles mehr. Spezialisten der experimentellen Archäologie aus Frankreich, Italien, der Schweiz und Deutschland werden im Eiszeitpark ihre Kunst zeigen. Ihre Geschicklichkeit testen können große und kleine Besucher auch beim Speerwerfen mit der Speerschleuder unter Anleitung.

»Durch diese Vielfalt erhalten die Besucher faszinierende Einblicke in die damalige Zeit, und Geschichte wird lebendig und begreifbar gemacht«, zeigte sich **Bürgermeister Johannes Moser** in einem Pressegespräch begeistert und hob auch den pädagogischen Wert der Wissensvermittlung bei den Petersfelstagen hervor.

Da sich derartige Veranstaltungen meist auf große historische Fundstellen in Baden-Württemberg konzentrieren, sind die Petersfelstage für die Stadt Engen ein Alleinstellungsmerkmal in der weiten Region. »Engen hat das Glück, dass sich vor den Toren der heutigen Stadt damals reiche Jagdgründe befanden und Grabungen im vorigen Jahrhundert höchst Interessantes zutage gebracht haben«, spielte Moser auch auf den Sensationsfund der kleinen Gagatfigur »Venus von Engen« an. »Fesselnde **Mitmachaktionen**

machen die Petersfelstage gerade auch **für Kinder** zu einem besonderen Erlebnis«, freut sich Aline Herzog, die von Seiten der Stadt Engen ebenfalls für die Organisation zuständig ist, bereits auf strahlende Kinderaugen beim Steinzeit-Wochenende.

In die Fußstapfen des Archäologen Dr. Gerd Albrecht, 22 Jahre lang Mitorganisator der Petersfelstage, treten diesmal Rudolf Walter und Isabel Karle. Walter schloss 2001 das Studium in Tübingen ab und ist seit 2004 selbständig im Bereich Erlebnis- und Museumspädagogik, Ausstellungsbau und experimentelle Archäologie. Von 2007 bis 2011 war er Leiter des Bereichs Museumspädagogik im Federseemuseum Bad Buchau und hat seither bei der Planung und beim Bau zahlreicher eiszeitlicher Ausstellungen mitgewirkt. Isabel Karle hat ebenfalls langjährige Erfahrung in Museumspädagogik und ist selbständige Marketingfachfrau mit MBA in Internationalem Marketing.

Zum festen und jedes Mal sehr gut angenommenen Programm gehören auch **Führungen durch die Gnirshöhle** durch Alfred Rigling und Eiszeitparkführerin Brigitte Meßmer aus Bittelbrunn sowie Klaus Dieter Dollhopf und Petra Krönneck aus dem Team von Rudi Walter. Sie finden am Samstag, 17. September, von 13 bis 17 Uhr alle halbe Stunde statt, am Sonntag, 18. September, von 11 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr alle halbe Stunde sowie um 15.30 und 16 Uhr. Für die Teilnahme an den Gnirshöhle-Führungen ist **unbedingt eine Voranmeldung** im Bürgerbüro (Tel. 07733/502-215 und -216) erforderlich sowie Vorkasse und Abholung der Karten. Der Eintritt für Erwachsene und Kinder ab

zehn Jahren beträgt 2 Euro. »Um auch auswärtigen Besuchern eine Teilnahme zu ermöglichen, werden drei Führungen pro Tag zur Vorortbuchung offen gelassen«, so der Hinweis von Aline Herzog.

Kostenlos sind **Führungen im Petersfels** am Samstag um 15 und 17 Uhr und am Sonntag um 15 Uhr durch Dr. Miriam

**Botanik-Führungen** durch Dr. Marion Sillmann aus Engen am Samstag um 14 Uhr und am Sonntag um 13 Uhr sowie **Geologie-Führungen** durch Wolfgang Bausch am Samstag um 15.30 Uhr und am Sonntag um 11.30 Uhr. Erstmals angeboten werden am Samstag um 14 und 16 Uhr **Eiszeitliche Musikvorführungen** durch Gabriele Dalferth.



**Steinzeit zum Anfassen** und Mitmachen wird auch bei den 13. Petersfelstagen am 17. und 18. September im Eiszeitpark Engen geboten. »Speerschleuder-Schütze« **Bürgermeister Johannes Moser** und Hauptamtssmitarbeiterin **Aline Herzog** stellten das Programm in der vergangenen Woche vor. Insgesamt gestalten 26 Helferinnen und Helfer die Petersfelstage mit, die in diesem Jahr erstmals unter der Leitung von Rudolf Walter und Isabel Karle als Mitorganisatoren stehen. **Bild: Hering**





Bei den im Rahmen der Petersfelstage stattfindenden »Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen« gilt es für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, einen anspruchsvollen Parcours zu bewältigen.

Archiv-Bild: Hering

## Zur »Welt der Kristalle«

### Senioren Bittelbrunn am Dienstag auf Achse

**Bittelbrunn.** Am Dienstag, 13. September, startet pünktlich der Bus für die Senioren aus Bittelbrunn an der Petersfelshalle um 9 Uhr und um 9.10 Uhr in Engen an der Schützenstraße für die Senioren aus Engen zum diesjährigen Ausflug. Zunächst geht die Fahrt nach Dietingen zur Besichtigung der »Welt der Kristalle«. Nach dem Mittagessen fahren die Teilnehmer weiter nach Sulz am Neckar und besichtigen dort eine Wasserbüffelfarm. Rückkehr wird gegen 17 Uhr sein. Zum Ausklang geht es ins Gasthaus »Bären« in Welschingen. Fragen beantwortet Heiner Schoch, Tel. 07733/1301.

## Grünschnitt-Abfahren

### Anmeldung bis 16. September

**Hegau.** Wie in den letzten Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband auch dieses Jahr wieder seine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an.

Die allgemeine Grünschnittsammlung im Herbst bleibt bestehen. Über eine Tonne nach Wahl (120 Liter oder 240 Liter) kann durch vier Holsammlungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden.

Falls keine zusätzliche Tonne (120 Liter oder 240 Liter) vorhanden ist, kann beim MZV eine Tonne in der Größe von 120 Litern oder 240 Litern bestellt werden. Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin an die genannte Adresse gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt. An vier zusätzlichen

Abfuhrtagen im Oktober und November 2016 werden die nur mit Grünschnitt befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch die entsprechende Grünschnitt Banderole (120 Liter oder 240 Liter). Die vier Leerungen kosten bei 120 Litern 10 Euro, bei 240 Litern 20 Euro. Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger, als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Biobanderolentonne zu entsorgen.

Anmeldungen werden bis 16. September angenommen unter: Müllabfuhr-Zweckverband, Werner-von-Siemens-Straße 16, 78239 Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-62, Fax 07731/9315-66, E-Mail: paukner@mzv-hegau.de.

## Mit Speerschleuder und Bogen auf die Jagd

### Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen bei Petersfelstagen

Engen her. Es ist seit vielen Jahren Tradition, dass im Rahmen der Petersfelstage die »Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen« stattfinden, zu denen der Bogen und die Speerschleuder zählen. So auch in diesem Jahr bei der dreizehnten Auflage der Petersfelstage am Wochenende 17./18. September. Gehört der Samstag ab 13 Uhr den Bogenschützen mit Siegerehrung am Abend im Eiszeitpark, stehen am Sonntagvormittag die Wettbewerbe im Speerschleudern auf dem Programm. Die Siegerehrung findet am Nachmittag im Anschluss an den Wettbewerb statt. Außerdem messen sich einige Schützen im Speerschleuder-Präzisionsschießen der World-Atlatl-Association (WAA). Organisiert werden die Meisterschaften seit 14 Jahren von dem Schweizer Christian Foppa. Die Teilnahme ist ausschließlich mit Jagdgeräten (Pfeil und Bogen sowie Speerschleuder und Speer) möglich, die urgeschichtlichen Vorbildern entsprechen. Kunststoff (auch Sehnen aus Kunststoff) und Metall sind bei den Wettkampfgeräten dementsprechend nicht erlaubt, ebenso wenig sind moderne Holzbogen zugelassen.

In den öffentlich zugänglichen Wettkämpfen müssen in drei Durchgängen jeweils ein Speer beziehungsweise ein Pfeil aus Schussdistanzen von acht bis 26 Metern auf zehn Tierscheiben mit Bildern vom Schneehuhn bis zum Wildpferd geschossen werden. Erschwerend kommt hinzu, dass die Ziele möglichst »naturecht« aufgestellt sind, im Wald also zwischen Bäumen und Büschen. Das Teilnehmerfeld ist international besetzt. In beiden Disziplinen gibt es drei Kategorien: Kinder (bis 12 Jahre), Frauen und Männer. Die Teilnahmebedingungen an den Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen sind im Rathaus Engen erhältlich. Die Anmeldegebühr für Kinder beträgt 6 Euro, für Erwachsene 12 Euro. Anmeldungen können aus organisatorischen Gründen nur bis 14. September entgegengenommen werden (Tel. 07733/502-205).

Die Speerschleuder gilt als die erste Fernwaffe des Menschen und wurde vor etwa 15.000 Jahren erfunden, in einer Zeit, in der das Klima in unseren Breitengraden sehr rau und die Menschen noch Wildbeuter, also Jäger und Sammler, waren. Die Erfindung der Speerschleuder bedeutete einen Markstein in der Jagdtechnologie, da mit ihr als äußerst wirkungsvollem Jagdgerät die Zielgenauigkeit, die Beschleunigung und somit die Durchschlagskraft eines Speeres enorm vergrößert wurde. So konnte der Bedarf an Fleisch besser abgedeckt werden.

Der älteste Fund eines Jagdbogens stammt aus Dänemark und ist mehr als 8.000 Jahre alt. Die Technik des Bogenschießens dürfte jedoch viele Jahrtausende älter sein. Bogen wurden meist aus dem Holz der Ulme oder der Eibe hergestellt. Im alpinen Bereich ist für die Jungsteinzeit, als die Menschen sesshaft wurden und in erster Linie Bauern waren, überwiegend ein schlanker Bogen ohne speziell herausgearbeitetes Griffteil nachgewiesen. Als Bogenholz wurde auch hier in der Regel Eibe verwendet.



### Tanzen für Frauen, Alter egal

Tanzen Sie mit! Kein Paartanz!

Gratis Schnupperstunde: 14.09.16, 18:00 / 19:15 Uhr

Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Straße 15, 78224 Singen  
Anmeldung unter Tel. 07731 822 99 98, Sabine Mathes

[www.tap-dance-studio.de](http://www.tap-dance-studio.de)



## Berufsschulzentrum Radolfzell

### Lehrstellenbörse

**Hegau.** Für Schulabgänger, die für das Jahr 2016 noch einen Ausbildungs- oder Schulplatz suchen, findet am Mittwoch, 14. September, von 14 bis 16.30 Uhr im Berufsschulzentrum Radolfzell, Alemanenstraße 15 in Radolfzell, wieder eine »Last-Minute«-Lehrstellenbörse statt.

Angeboten werden zahlreiche verschiedene Ausbildungsplätze sowie freie Schulplätze an den Beruflichen Schulen. Interessierte Jugendliche werden gebeten, ihren Lebenslauf und ihr letztes Schulzeugnis mitzubringen.

Firmen, die für dieses Jahr noch freie Ausbildungsplätze haben, können sich bei der Agentur für Arbeit, ihrer Kammer oder ihrem Verband zu melden.

Für weitere Informationen steht das Referat für Schulen und Sport des Landratsamtes Konstanz, Eveline Hagen, Tel. 07531/800-1360, E-Mail: eveline.hagen@LRAKN.de, gerne zur Verfügung.

## GWRS Mühlhausen- Ehingen

### Schulbeginn

**Hegau.** Der Unterricht an der Grund- und Werkrealschule Mühlhausen-Ehingen beginnt am Montag, 12. September, um 8.20 Uhr und endet um 11.50 Uhr. Die Ganztagsangebote mit Hausaufgabenbetreuung und Arbeitsgemeinschaften beginnen in der zweiten Schulwoche. Am Mittwoch, 14. September, findet um 15 Uhr die Einschulungsfeier für die Schulanfänger statt.

## Witthohhalle Emmingen Alles rund ums Kind

**Hegau.** Am Samstag, 17. September, findet der Herbst-Winter-Basar »Alles rund ums Kind« in Emmingen in der Witthohhalle statt. Verkauft werden zum Beispiel Baby- und Kinderbekleidung, Schuhe, Spielwaren und Bücher, Fahrzeuge, Autositze, Kinderwagen und vieles mehr. Weitere Informationen unter [www.foerderverein-emmingen.de](http://www.foerderverein-emmingen.de).

# Ab Montag wird wieder die Schulbank gedrückt

## ABC-Schützen beginnen später

**Engen.** Die Sommerferien in Baden-Württemberg dauern noch bis 11. September. Der Unterrichtsbeginn an den Engener Schulen sowie die Schuljahresanfangs- und Einschulungsgottesdienste finden zu folgenden Zeiten statt:

**Grundschule Engen:** Der Schulbeginn für die 2. bis 4. Klassen ist am Montag, 12. September, um 8.25 Uhr. Unterrichtsende ist an diesem Tag um 11.55 Uhr. Der ökumenische Schulanfangsgottesdienst für die Klassen 3 und 4 findet am Mittwoch, 14. September, um 8.45 Uhr in der Stadtkirche statt. Die Schulanfänger werden am Donnerstag, 15. September, um 14.30 Uhr eingeschult. Der Gottesdienst für die 1. und 2. Klassen ist am Freitag, 16. September, um 8 Uhr in der Stadtkirche Engen.

**Grundschule Welschingen:** Am Montag, 12. September, beginnt für die Klassenstufen 2 bis 4 der Unterricht um 8.45 Uhr und endet um 12.15 Uhr. Ökumenischer Schulanfangsgottesdienst für diese Klassen ist am Mittwoch, 14. September, um 7.55 Uhr in der Neuen Kirche.

Am Freitag, 16. September, findet um 10 Uhr der Einschulungsgottesdienst für die Erstklässler in der Neuen Kirche statt. Ab 11 Uhr schließt sich die Einschulungsfeier in der Festhalle in Welschingen an, an der alle Klassenstufen teilnehmen und die neuen Erstklässler begrüßen werden. Die Schüler der 1. Klasse haben dann ihren ersten Schultag am Montag, 19. September. Unterrichtsbeginn ist um 8.45 Uhr, der Schultag endet um 12.15 Uhr.

**Hewenschule Engen:** Am Montag, 12. September, be-

ginnt für die Schülerinnen und Schüler der Unterricht ab Klasse 2 um 7.35 Uhr und endet um 11.55 Uhr.

**Anne-Frank-Schulverbund Engen** (Werkrealschule und Realschule): Für die Klassen 6 bis 10 beginnt der erste Schultag am Montag, 12. September, mit einem ökumenischen Gottesdienst um 7.30 Uhr in der Stadtkirche Engen. Um 8.25 Uhr beginnt und um 12.45 Uhr endet der Unterricht an diesem Tag. Der Nachmittagsunterricht, die Ganztagesbetreuung und die AGs entfallen für alle Schülerinnen und Schüler am Montag und Dienstag. Ab Mittwoch findet der Unterricht nach Plan statt.

Die neuen Fünftklässler der Werkrealschule und Realschule werden am Dienstag, 13. September, um 15 Uhr im Foyer des Rundbaus eingeschult. Der ökumenische Schuljahresanfangsgottesdienst für sie findet am Mittwoch, 14. September, um 7.30 Uhr in der Evangelischen Kirche Engen statt.

**Gymnasium Engen:** Erster Schultag am Montag, 12. September: 1. Stunde ökumenischer Gottesdienst in der Stadtkirche Engen, 2. Stunde Schulvollversammlung (Schul-VV) in der Aula, 3. und 4. Stunde Klassenlehrerstunde, 5. und 6. Stunde nach Plan. Zweiter Schultag, Dienstag, 13. September: 1. bis 6. Stunde Unterricht nach Plan, 17 Uhr Begrüßung der neuen Fünftklässler und deren Familien in der Aula. Der Anfangsgottesdienst für die neuen Fünftklässler findet am Mittwoch, 14. September, um 7.30 Uhr in der Evangelischen Kirche Engen statt. Der Nachmittagsunterricht entfällt für alle Klassen in der ersten Unterrichtswoche.

# Sicherheit für Ihr Kind

- Karate ab 3 Jahren!
- Konzentration
- Sicherheit
- Koordination
- Disziplin
- Gesundheit



## INFOTAG immer Dienstag nur heute →

50 € sparen und einen Karate Anzug geschenkt (bei Anmeldung)

Minis	4-6 Jahre	16.00-17.00 Uhr
Kids	6-8 Jahre	17.00-18.00 Uhr
Schüler	9-14 Jahre	18.00-19.00 Uhr

Bergstr. 32 / 78234 Engen

www.karate-hegau.de | Tel. 07733-3644999



## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

# Schule fängt wieder an

## Erstklässler erobern die Straßen

Was Autofahrer und Eltern beachten sollten

**Hegau.** Über 700.000 ABC-Schützen beginnen nun das Einmaleins zu lernen. Doch das Lernen beginnt bereits auf dem Schulweg. Allein im Jahr 2015 verunglückten 84 Kinder unter 15 Jahren im Straßenverkehr tödlich - das sind dramatische 18,3 Prozent mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Höchste Zeit also für die Eltern, ihre Erstklässler für den Straßenverkehr fit zu machen. Und höchste Aufmerksamkeit für alle Verkehrsteilnehmer.

**Darauf müssen sich Autofahrer einstellen:** Vor Schulen und in Wohngebieten sollten Autofahrer generell zwei Gän-

ge runter schalten und bremsbereit fahren. Kinder sind unberechenbar und springen gern einmal zwischen parkenden Autos auf die Straße. Besondere Vorsicht ist zu Schulbeginn und -ende geboten. Wartende Schul- oder Linienbusse dürfen Autofahrer an Haltestellen nur im Schrittempo passieren.

Nähern sich Busse der Haltestelle mit eingeschaltetem Warnblinklicht, gilt Überholverbot. Erst wenn der Bus steht, ist das Vorbeifahren mit maximal 7 Stundenkilometern erlaubt. Am Zebrastreifen gilt: Fußgänger haben absoluten

Vorrang. Schon wenn sich Kinder nähern, muss das Tempo gedrosselt und das Auto angehalten werden.

**Darauf sollten Eltern achten:** Pläne von Schulwegen und der Einsatz von Schülerlotsen bringen Sicherheit beim Überqueren von Straßen. Es gibt sie in der Regel auf den Websites der Schulen. Helle Kleidung, reflektierende Schulranzen, leuchtende Westen und Kappen machen aus grauen Mäusen kleine Leuchttürme. Hans-Guck-in-die-Luft und Spring-ins-Feld brauchen Zeit: Frühes Losgehen garantiert stressfreien, sicheren

Weg. Wer seine Kinder mit dem Auto vorschulter chauffiert, muss die Kleinen anschnallen, auch wenn die Tour nur kurz ums Eck führt.

Laut Bundesanstalt für Straßenwesen waren Kinder ab sechs Jahren im Jahr 2015 auf Landstraßen zu 83 Prozent und innerorts zu 81 Prozent mit Kindersitzen gesichert. 15 Prozent benutzten den Erwachsenengurt und fuhren damit nicht altersgerecht mit. Zwei Prozent waren völlig ungesichert.

An der Schule steigt der Nachwuchs auf der Schul- und Gehwegseite aus.

## Individuell abgestimmte Konzepte

»Lernvia« begleitet bei Lernschwierigkeiten jeglicher Art

**Hegau.** Oft belasten Schulprobleme eines Kindes die ganze Familie. Gezielte Hilfe bietet die Pädagogische Praxis »Lernvia« von Mechthild Kemper in Tengen. Ihr Angebot wendet sich an alle Altersstufen. Sie ist als geprüfte Lernberaterin seit 1997 erfolgreich tätig. Ihre Arbeit ist eine ganzheitliche pädagogische Begleitung und Förderung für leichteres Lernen mit guten Ergebnissen. Die wichtige Basis dieser Arbeit ist eine Pädagogik der Zuversicht und des Vertrauens in die eigenen Kräfte.

Mechthild Kemper begegnet schwierigen Situationen beim Konzentrieren und Lernen mit einem umfassenden Konzept. Dies wird in der Einzelarbeit individuell auf Kinder, Jugendliche (auch Auszubildende) und Erwachsene abgestimmt. Es werden sowohl die Ursachen von Lernproblemen beachtet als auch ihre Symptome, und die Lernberaterin bezieht dabei körperliche, geistige und emotionale Bereiche mit ein.

Mechthild Kemper kennt als Realschullehrerin den Schulbetrieb auch von innen. Durch ihre Spezialausbildung zur Lernberaterin Praktische Pädagogin® hat sie umfassendes Wissen um die Zusammenhänge in den Bereichen von Lernfähigkeiten, Lernstörungen und Lernorganisation. Mit der Kombination beider Perspektiven berät und begleitet sie bei Lernschwierigkeiten aller Art.

Zu Beginn der Beratung geht es vor allem um die Grundlagen, die erfolgreiches und leichtes Lernen erst ermöglichen: Wachheit der Sinne, Körperkoordination, Stresslösung, das Erleben eigener Stärken, das Aufbauen beziehungsweise Stabilisieren des Selbstvertrauens.

Das Vermitteln sinnvoller Lerntechniken und zeitsparender Lernorganisation gehört ebenfalls zum Angebot. Es wird nach Wunsch durch Spezialprogramme oder Nachhilfe für die Arbeit in einzelnen Schulfächern ergänzt.

**HEGAU KURIER**

Anzeigenberatung

**Astrid Zimmermann**  
Singer Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22  
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23  
astridzimmermann@online.de  
oder direkt bei

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 • Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

**SCHREIBWAREN KÖRNER**

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

**SKRIBO**

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

**DIE LERNBERATUNG**

mit sinnvollen Lerntechniken zum guten Ergebnis.  
Spezialprogramme für Schulfächer und bessere Konzentration. Anders als Nachhilfe



**Mechthild Kemper**

Lernberaterin Praktische Pädagogin®  
Tengen und Singen, Tel. 0 77 36 / 921 377

Für alle  
Schulanfänger

**10 %**

auf einen neuen  
Haarschnitt.

**Aktion bis 17.09.2016**

**HAARSTUDIO BLICKFANG**

**TANJA BACH**  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten: DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr, SA 8 - 13 Uhr



Mit diesem Schreiben lud der Badische Schwarzwaldverein zur Einweihung des Hohenhewen-Turms am 10. Mai 1896 ein.

## Öffentliche Führungen

Am **Donnerstag, 15. September**, findet um 19 Uhr eine **Erlebnisführung »Die Bademagd«** statt. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Kosten: Erwachsene: 12 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 6 Euro/Person.

Interessierte werden durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440 geführt. Es wird eingetaucht in die Welt von Bader, Medicus, Chirurgus und der Weisen Frau. Am Ende lädt die Bademagd ins imaginäre Badhaus ein.

Am **Sonntag, 18. September**, findet um 19.30 Uhr eine **Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau** statt. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: Kinder bis 10 Jahre frei, Jugendliche von 11 bis 18 Jahre 4 Euro/Person und Erwachsene 8 Euro/Person. Auf einem Rundgang durch die mittelalterliche Altstadt bringen der Nachtwächter und die Bürgersfrau mit Geschichten und Anekdoten das Leben um 1800 allen Interessierten näher.

Eine Anmeldung jeweils ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

# 120 Jahre Hewenturm

Schwarzwaldverein lädt am 18. September zu Wanderungen auf Hohenhewen ein

Engen. Anlässlich des 120-jährigen Bestehens des Aussichtsturms auf dem Hohenhewen bietet der Schwarzwaldverein Engen am Sonntag, 18. September, für jedermann zwei Wanderungen auf den Hohenhewen an, um den fantastischen Ausblick vom Hewenturm aus zu genießen. Treffpunkt für die lange Wanderung ist am Bahnhof Engen um 9:30 Uhr. Treffpunkt für eine verkürzte Tour ist in Welschlingen an der »Hewenhalle«, ebenfalls um 9:30 Uhr. Wanderstöcke, festes Schuhwerk und Vesper sind für die Wanderung erforderlich. Darüber hinaus sorgt der Schwarzwaldverein Engen für das leibliche Wohl. Weitere Informationen bei Peter Kamenzin, Tel. 07733/1718.

Mit dem 844 Meter hohen Hohenhewen auf der Gemarkung Engen begann die Geschichte des Schwarzwaldvereins Engen, der in diesem Jahr im Juni bereits sein 125-jähriges Jubiläum feierte (der *Hegaukurier* berichtete ausführlich). Vereine waren nahezu identisch, und somit trat der »Hewenclub« am 21. Juli 1891 dem »Badischen Schwarzwaldverein« als Sektion bei. Die Mitgliederzahl der Sektion Hegau stieg rasch auf 80 Mitglieder. Im Fokus der Arbeit stand weiterhin der Hohenhewen.

Der Hohenhewen mit seiner Ruine war um 1880 herum ein attraktives Ausflugsziel, und so war es nicht weiter verwunderlich, dass sich heimatbewusste Bürger um den Ausbau dieser Attraktion bemühten. Es wurden Wege angelegt beziehungsweise ausgebaut, Ruhebänke aufgestellt und Aussichtspunkte auf dem Weg zum Gipfel geschaffen. Aus dieser Initiative heraus entstand der »Höwenclub«.

Freund und Förderer war der damalige Fürstlich-Fürstenbergische Forstverwalter Sondinger, mit dessen Unterstützung das Vorhaben im Laufe der Jahre Gestalt annahm. Im Jahr 1891 erhielt der »Hewenclub« eine Einladung des 1864 in Freiburg gegründeten »Badischen Schwarzwaldvereins«, dessen Ziel es war, die Heimat durch Pflege und Wandern für ein breites Publikum zu erschließen. Die Ziele beider

Freund und Förderer war der damalige Fürstlich-Fürstenbergische Forstverwalter Sondinger, mit dessen Unterstützung das Vorhaben im Laufe der Jahre Gestalt annahm. Im Jahr 1891 erhielt der »Hewenclub« eine Einladung des 1864 in Freiburg gegründeten »Badischen Schwarzwaldvereins«, dessen Ziel es war, die Heimat durch Pflege und Wandern für ein breites Publikum zu erschließen. Die Ziele beider

## Radkorsoumzug

RVB fährt nach Kappelwindegg

**Bittelbrunn.** Der Radfahrer-verein Bittelbrunn beteiligt sich am Radkorsoumzug anlässlich des Zwetschgenfestes in Bühl-Kappelwindegg am Sonntag, 11. September. Das Schmücken und Herrichten der Fahrräder und Korsogruppen sowie das Verladen der Fahrräder findet am Samstag, 10. September, um 14 Uhr am Talenterschuppen in Bittelbrunn statt. Abfahrt am Sonntag, 11. September, mit Bus ist um 7.30 Uhr an der Petersfeshalle in Bittelbrunn. Wer Lust hat, beim Korsoumzug mitzufahren (auch Nichtmitglieder), kann sich unter Tel. 07733/501548 bei Sascha Teloy melden.



Sie garantieren bestes Mundart-Kabarett: die »Kächeles«. Am 23. September treten sie im Bürgerhaus Anselfingen auf.

## Die »Kächeles« kommen wieder

Mundart-Kabarett am 23. September  
im Bürgerhaus Anselfingen

Engen. Auch für dieses Jahr ist es dem Radfahrerverein Bittelschen Ehelebens. Die »Kächelbrunn wieder gelungen, das schwäbische Mundart-Kabarett »Die Kächeles« mit seinem neuen Programm »Isch halt so« ins Bürgerhaus Anselfingen zu holen.

Am Freitag, 23. September, um 19 gibt es schwäbische Maultaschen mit Röstzwiebeln, dazu Kartoffelsalat, anschließend Obstwasser und rund zweieinhalb Stunden schwäbisches Mundarttheater mit den »Kächeles« Ute Landenberger als Käthe und Michael Willkommen als Karl Eugen.

Die »Kächeles« gehören zu den bekanntesten und erfolgreichsten Kabarett-Duos im Ländle. Ihre Szenen, Dialoge und Pointen sind mitten aus dem Leben gegriffen. Die beiden Spaßvögel setzen auf umwerfende Situationskomik, unverfälschten Dialekt und die durchschlagende Wirkung ihrer Figuren. Gespickt mit Gags und Witzen am laufenden Band, gewähren die »Kächeles« einen tiefen Einblick in

den Irrgarten eines schwäbischen Ehelebens. Die »Kächelbrunn wieder gelungen, das schwäbische Mundart-Kabarett vom Feinsten. Durch verschiedene Auftritte im Fernsehen, Hörfunk und in der »Mäulesmühle« haben sich die »Kächeles« ein Kultstatus erworben. »Deshalb sind wir stolz im Radfahrerverein Bittelbrunn, diese Stimmungsgrenaten verpflichtet zu haben«, freut sich der RVB-Vorsitzende Klaus Hertenstein.

Der **Eintrittspreis** inklusiv Essen beträgt 20 Euro. Darin enthalten ist ein gebuchter Sitzplatz inklusive Essen mit Obstwasser. Da im Bürgerhaus Anselfingen nur circa 150 Personen Platz finden, entscheidet das Datum der Überweisung. Überweisungen werden erbeten auf das Konto der Veranstalter bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen IBAN DE06692514450005250402, BIC SOLADES1ENG.

Gerne können sich Interessierte vor der Überweisung mit Kassier Beatrix Rigling, Tel. 07733/8878, in Verbindung setzen.

# Kulinarische Herbstgenüsse



Süßmost,  
Äpfel -  
neue Ernte

Ab sofort zu verkaufen!

Thomas Hägele Magdalenenhof 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 06 07

## Schneble's Backstube

Fam. Schneble, Hegastr. 4  
78247 Hilzingen-Duchtlingen  
Telefon 07731/4 45 31  
Telefax 07731/4 15 83

Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30-19.30



Schneble's  
Dünnenstube

Unsere Dünnenstube ist  
vom 19.9. bis 17.12.2016  
Mo., Mi. und Sa. auf  
Vor Anmeldung geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihre  
Reservierung.

  
**Dielenhof**  
Einkauf direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- Saftiges Suppenfleisch vom Jungrind
  - Hackfleisch und Gulasch vom Rind und Schwein
  - Frischer Schweinerücken, magere Schnitzel
- 
- Frische Äpfel und Birnen aus neuer Ernte
  - Süße Zwetschgen
  - Verschiedene Sorten Speisekartoffeln

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

## Blickpunkt Geschäftsleben



**Intensiv** bereitet sich Patrick Rothweiler, baden-württembergischer Meister der Landschaftsgärtner 2016 aus Engen, derzeit auf die Deutschen Meisterschaften der Landschaftsgärtner in Nürnberg vor. »Junge engagierte Menschen auf ihrem beruflichen Weg zu unterstützen, ist für uns selbstverständlich«, sagt Ingo Schwehr von der Engener Firma Schwehr Garten und Landschaftsbau, »und es freut uns natürlich sehr, dass unser Landschaftsgärtnergeselle und ehemaliger Auszubildender Patrick Rothweiler gemeinsam mit seiner Teamkollegin Carolin Lenz zum Landschaftsgärtner-Cup 2016 nach Nürnberg fahren wird.« Gemeinsam bereiten sich die jungen Landschaftsgärtner am Überbetrieblichen Ausbildungszentrum für den Garten- und Landschaftsbau in Heidelberg vor und treffen am 15. und 16. September auf der GalaBau-Messe in Nürnberg auf die besten Landschaftsgärtner-Teams aus der gesamten Republik. Die Sieger der Deutschen Meisterschaften dürfen zu den WorldSkills Abu Dhabi 2017, den Berufsweltmeisterschaften, fahren. »Es ist schon ein Riesenerfolg, überhaupt bei einem nationalen Wettbewerb dabei sein zu dürfen. Darüber hinaus ist Patrick für unsere jetzigen Auszubildenden und auch für die zukünftigen Auszubildenden ein Vorbild an Engagement und Fleiß im Beruf«, so die Ausbilderin Norgard Österle.

Bild: VGL BW

**Für herausragende Spitzenqualität** verlieh der Verband Badischer Klein- und Obstbrenner Oswald Maier aus Welschingen in seiner alle zwei Jahre stattfindenden Prämierung von Obstbränden und Likören »Baden Best Spirits 2016« eine Silbermedaille für den Apfelbrand Goldparmäne, den Birnenbrand Gelbmöstler, das Mirabellenwasser und zwei Obstbrände, eine Bronzemedaille für den Pflaumenbrand sowie einen »Ehrenpreis für den hervorragenden Whisky Single Grain«. Fünf Jahre im Holzfass gereift, besitzt dieser ein volles Aroma. Seit knapp 45 Jahren brennt Oswald Maier in seiner »Hegaubrennerei« im Steinisländle 7 in Welschingen (Öffnungszeiten samstags von 9 bis 12 Uhr und nach Absprache, Tel. 07733/7381) feine Edelbrände aus Obst von eigenen Streuobstwiesen rund um den Ort, ohne jegliche Zusätze, und vermarktet sie selbst. Seit seiner ersten Prämierungsteilnahme 1994 erhält er regelmäßig Auszeichnungen für seine Produkte. Dies ist für ihn Bestätigung und Ansporn zugleich. »Zum Brennen braucht man viel Fingerspitzengefühl, aber auch Ehrgeiz«, erklärte Maier im Gespräch mit dem *Hegaukurier*. Außer Selbstgebranntem werden in der »Hegaubrennerei« auch Liköre angeboten.

Bild: Hering



**Bereits zum vierten Mal** rief Edeka Südwest die Kunden zur zweiwöchigen Spendenaktion an die örtlichen Tafeln in Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, dem Saarland sowie Südhessen und Teilen von Bayern auf. Dafür wurde in Abstimmung mit dem »Bundesverband der Tafeln« eine Einkaufsstufe mit haltbaren Lebensmitteln wie Spaghetti, Nudelsauce, passierten Tomaten, Dosen mit Mais und Heringsfilets, Erdbeerkonfitüre, H-Milch, Puddingpulver und einer Tafel Schokolade zusammengestellt. Diese Grundnahrungsmittel werden von bedürftigen Menschen dringend benötigt, aufgrund ihrer langen Haltbarkeit aber eher selten an die Tafeln gespendet. Im Edeka-Markt Holzky konnten Kunden vom 11. bis 23. Juli bei ihrem Einkauf eine oder mehrere dieser vorgepackten Tüten zu einem Preis von 5 Euro erwerben und an der Sammelstelle im Markt abgeben. Die gesammelten Lebensmittelspenden wurden von Edeka-Kaufmann Claus Holzky (Bild) nach Abschluss der Aktion an Beate Jörg, Leiterin des Tafelladens Engen, weitergegeben. Zusätzlich spendete Edeka Südwest auch in diesem Jahr 25.000 Euro an die »Landesverbände der Tafeln« im Südwesten.

# ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

# Vollmond- Premiumwanderung

Am 16. September  
auf dem Stettener Panoramaweg

**Engen.** Am nächsten Vollmondabend am Freitag, 16. September, wird eine besondere Wanderung auf dem Premiumwanderweg »Stettener Panoramaweg« angeboten. Der Veranstalter, der Touristik-Verein Engen, hat in den kommenden Tagen zusammen mit dem Radsportverein »Eintracht« Büßlingen und Hegau Tourismus noch alle Hände voll zu tun, damit die Wanderung mit Vollmondflair und »teufelisch« schönen Überraschungen für die Teilnehmer ein besonderes Erlebnis wird.

**Treffpunkt** ist an der **Zimmerholzer Hütte** mit **Start** der Wanderung **um 18:30 Uhr**. Die Strecke umfasst circa 12 Kilometer. Persönliche Verpflegung für die Wanderung, Stirn- oder Taschenlampe, der Witterung entsprechende Bekleidung und Schuhwerk werden empfohlen.

Nach circa dreieinhalb Stunden wird die Wanderung wieder zum Startpunkt zurückkehren. Sie ist auch für Kinder geeignet (nicht kinderwagen-tauglich) und erfordert für die Passage über den Neuhewen Trittsicherheit.

Für die Teilnahme an der Vollmondwanderung ist zur besseren Planung und Vorbe-

reitung eine Anmeldung erforderlich. **Anmeldungen** liegen im Bürgerbüro, Marktplatz 4, Engen, aus oder stehen unter [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de) als Download unter der Rubrik »News« zur Verfügung. Die Teilnahme an der Wanderung ist kostenlos und erfolgt auf eigenes Risiko der Teilnehmer. Anmeldungen werden auch noch nach Meldeschluss entgegengenommen, solange die Größe der Wandergruppe die organisatorischen Möglichkeiten nicht überschreitet. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, bei widrigen Witterungseinflüssen die Wanderung kurzfristig abzusagen. Hinweise hierzu werden dann auf der Homepage [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de) oder auf der Facebook-Seite des Touristik-Vereins rechtzeitig mitgeteilt.

**Bitte beachten:** Die Anfahrt zur Zimmerholzer Hütte erfolgt über die L191 (Engen-Geisingen). Kurz vor Beginn der zweispurigen Fahrbahn links in den landwirtschaftlichen Verbindungsweg abbiegen und gleich rechts weiter fahren. Oberhalb des Wegkreuzes stehen ausgewiesene Parkplätze zur Verfügung. Bis zur Zimmerholzer Hütte sind es dann noch circa 100 Meter zu Fuß.

## Ski-Club Engen Zum Ehinger Herbstfest

**Engen.** Der Ski-Club Engen wandert am Freitag, 16. September, zum Ehinger Herbstfest.

**Treffpunkt** ist um 17:30 Uhr am Bürogebäude H-Plan neben der Kapuzinerstube. Alle Mitglieder und Freunde des Ski-Clubs sind herzlich eingeladen.

Anmeldungen werden bis 13. September bei Uwe Seeger unter Tel. 07733/6703 oder per Mail an [uwe.seeger@skiclub-engen.de](mailto:uwe.seeger@skiclub-engen.de) entgegengenommen.

## Ski-Club Engen Fitnessgymnastik startet wieder

**Engen.** Ab Donnerstag, 15. September, startet wieder die Fitnessgymnastik des Ski-Clubs Engen unverändert um 20 Uhr in der Neuen Stadthalle in Engen.

Das effektive Sportprogramm ist auch für Nicht-Skifahrer bestens geeignet - es stärkt die Ausdauer, kräftigt die gesamte Muskulatur und verbessert die Koordination und Beweglichkeit.

Neueinsteiger sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.skiclub-engen.de](http://www.skiclub-engen.de).



Zum Hüttenfest sowie zu einer Vollmondwanderung lädt der Touristik-Verein Engen am Freitag, 16. September, auf die Zimmerholzer Hütte ein.

## Hüttengaudi pur

Am 16. September ab 18 Uhr  
auf der Zimmerholzer Hütte

**Engen.** Der Touristik-Verein Engen veranstaltet auch in diesem Jahr wieder den beliebten Hüttenabend auf der Zimmerholzer Hütte. Er beginnt am Freitag, 16. September, um 18 Uhr, pünktlich zur Vesperzeit, und bietet kulinarische Gaumenfreuden mit gegrilltem Spanferkel, Grillwurst mit Kartoffelsalat und/oder Wecken. Das angebotene Getränkeortiment löscht den Durst bei hoffentlich anhaltenden sommerlichen Temperaturen.

Ab 19 Uhr sorgt der Musikverein Anselfingen, unter der Leitung von Marc Schwanz, für eine zünftige Hüttenstimmung. Traumhafte Ausblicke über die Hegaulandschaft werden den Gästen des Hüttenabends nebenbei geboten, und der aufsteigende Vollmond kann für eine bengalische Beleuchtung sorgen. Das gemüt-

liche Ambiente mit großer Feuerstelle und Freisitz wird als Schutz vor Witterungseinflüssen mit einem beheizbaren Festzelt ergänzt.

**Bitte beachten:** Die Anfahrt zur Zimmerholzer Hütte erfolgt über die L191 (Engen-Geisingen). Kurz vor Beginn der zweispurigen Fahrbahn links in den landwirtschaftlichen Verbindungsweg abbiegen und gleich rechts weiter fahren. Oberhalb des Wegkreuzes stehen ausgewiesene Parkplätze zur Verfügung. Bis zur Zimmerholzer Hütte sind es dann noch circa 100 Meter zu Fuß.

Für einen sicheren Anfahrts- und Nachhauseweg steht der Fahrservice des in Engen ansässigen Taxiunternehmens Hegau Taxi zur Verfügung. Fahrten (kostenpflichtig) können unter Telefon 07733/9998844 geordert werden.

Persönliche Pflege für Ihren Garten.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: Tel. (07733) 8302

**schwehr**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Richard-Stocker-Str.3 - 78234 Engen - [www.garten-schwehr.de](http://www.garten-schwehr.de)

# Für Kinder und Jugendliche

## Angebote des TV Engen im Sportjahr 2016/2017

Engen. Im neuen Schuljahr präsentiert der TV Engen nachfolgendes Komplett-Angebot an Kinder- und Jugendsportgruppen. Aufgrund diverser Einschulungsfeiern findet in der ersten Schulwoche vom 12. bis 16. September für das Eltern-Kind-, Kinder- und Vorschulturnen, den Sport für Kids der 1. bis 4. Klasse in der Stadthalle und der Sporthalle sowie Tanzen für Kids & Teens und den Circus Casanietto noch kein Trainingsbetrieb statt.

Im Kinder- und Jugendbereich kommt lediglich in den Abteilungen Leichtathletik, Handball und Geräte-Wettkampf-Turnen, zusätzlich zum Jahresbeitrag, ein geringer Spartenbeitrag hinzu. Im *Hegaukurier* vom 14. September werden dann die noch ausstehenden Informationen oder Veränderungen als Ergänzung zu diesem Komplett-Angebot veröffentlicht.

Die Namen der jugendlichen Helfer in den Gruppen Geräte-Wettkampf- und Kinderturnen stehen erst nach Bekanntgabe deren Stundenpläne fest. Das Training in der Großsporthalle, außer Tanzen für Kids/Teens, startete bereits in der letzten Ferienwoche ab 5. September.

Weitere Infos sowie die Telefonnummern der jeweiligen Übungsleiter sind bei der Vereinsvorsitzenden Marita Kamenzin, Tel. 07733/975414, oder auf der Homepage unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de) erhältlich.

**Eltern-Kind-Turnen I/2 bis 3 Jahre:** Corinna Zeller, mittwochs, 17 bis 18 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil. **Eltern-Kind-Turnen II/3 bis 4 Jahre:** Corinna Zeller, mittwochs, 16 bis 17 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil. **Kinderturnen I und II:** Corinna Zeller/Sandra Martin/Shafika Farman, montags, 17.15 bis

18.15 Uhr, Stadthalle (ganze Halle). **Vorschulturnen:** Marita Kamenzin, montags, 16.15 bis 17.15 Uhr, Stadthalle (Bühnen-Teil).

**Sport für Kids 1./2. Klasse:** Marita Kamenzin/Christiane Schlenker, montags, 13.45 bis 14.45 Uhr, Stadthalle (Bühnen-Teil). **Sport für Kids 3./4. Klasse:** Marita Kamenzin/Christiane Schlenker, montags, 14.45 bis 15.45 Uhr, Stadthalle (Bühnen-Teil).

**-Geräte-Wettkampf-Turnen Jungs:** Christoph Schroff, dienstags, 17.30 bis 19 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil. **Geräte-**

**Wettkampf-Turnen VI:** Christine Rath, dienstags, 15.45 bis 17.30 Uhr, Sporthalle, 2/3-Teil. **Geräte-Wettkampf-Turnen V:** Friederike Vetter, dienstags, 15.45 bis 18 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil. **Geräte-**

**Wettkampf-Turnen I-IV:** Friederike Vetter/Monika Gesler, montags und freitags, 16 bis 19 Uhr, montags ganze Sporthalle, freitags Sporthalle 2/3-Teil. **Sport für Teens ab 5. Klasse:** Christine Rath, dienstags, 17.30 bis 19 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil.

**Tanzen für Kids & Teens ab 4. Klasse:** Sabrina Kuchler, mittwochs, 16 bis 17 Uhr, Konditionsraum Großsporthalle.

**Indoor-Klettern ab 13 Jahren:** Lioba und Markus Schultis, samstags, 14 bis 16 Uhr einmal monatlich, erstes Mal am 17. September, Großsporthalle.

**Circus Casanietto ab acht Jahre:** Christiane Schlenker/Kathrin Bopele, **Einsteiger:** donnerstags, 16.30 bis 18 Uhr, **Fortgeschrittene:** donnerstags, 17.30 bis 19.30 Uhr, Bürgerhaus Zimmerholz, erstes Mal alle zusammen am 22. September von 17 bis 19 Uhr.

**Handball:** Ansprechpartner Uwe Herz. **Minis gemischt Jg. 2010 und jünger:** Jacqueline Herz, dienstags, 16 bis 17.15 Uhr, Sporthalle. **F-Jugend gemischt Jg. 2008/2009:** Manuela Starek/Jörg Ackermann, mittwochs, 16 bis 17.30 Uhr, Großsporthalle. **E-Jugend gemischt Jg. 2006/2007:** Caroline Wolf/Kathy Sprenger, freitags, 16 bis 17.30 Uhr, Großsporthalle. **D-Jugend weiblich Jg. 2004/2005:** Tanja Fahr, Mittwoch 17.30 bis 19 Uhr, Großsporthalle. **D-Jugend männlich Jg. 2004/2005:** Holger Jost/Reiner Melzer, mittwochs, 16 bis 17.30 Uhr, freitags, 17.30 bis 19 Uhr, Großsporthalle. **C-Jugend weiblich Jg. 2002/2003:** Sandra Mast, montags, 19 bis 20.30 Uhr, mittwochs, 17.30

bis 19 Uhr, Großsporthalle.

**C-Jugend männlich Jg. 2002/2003:** Uwe Herz, mittwochs und freitags, 17.30 bis 19 Uhr, Großsporthalle. **B-Jugend männlich Jg. 2000/2001:** Uwe Herz, montags und mittwochs, 19 bis 20.30 Uhr, Großsporthalle. **A-Jugend weiblich Jg. 1998/1999:** Niklas Wikenhauser, dienstags, 18.30 bis 19.45 Uhr, freitags, 17.30 bis 19 Uhr, Großsporthalle.

**Leichtathletik:** Ansprechpartner Winfried Herzig. Bis zu den Herbstferien findet das Training im Stadion statt, den Winter über bei schlechter Witterung in der Großsporthalle. **Schüler U-8 (ab 1. Klasse)/U10:** montags, 17.30 bis 19 Uhr, Caroline Ort/Tatjana Czombera. **Schüler U-12:** Kathrin Haas/Isabel Meier-Lang, montags und donnerstags, 17.30 bis 19 Uhr. **Schüler U-14:** Thomas Kamenzin, dienstags 18.30 bis 20 Uhr, Christoph Herzig, donnerstags, 18 bis 20 Uhr. **Schüler U-16/U-18:** Winfried Herzig/Gudrun Dor/Andreas Scheible, montags/mittwochs/donnerstags, 18 bis 20 Uhr, samstags, 10 bis 12 Uhr.

**Sportabzeichen** (bis zu den Herbstferien) donnerstags, 18 bis 19.30 Uhr, Anita Herzig, Stadion.

## Energie-Spar-Tipp

**STADTWERKE  
ENGEN**

### Moderne Heizungstechnik zahlt sich aus

Ein moderner Heizkessel ist der beste Energiesparer: Er ist ein guter Futterverwerter und geht mit der kostbaren Energie sparsam um. Ein moderner Niedrigtemperatur- oder Brennwertkessel kommt mit bis zu 40 Prozent weniger Energie aus als eine veraltete Heizungsanlage. Wer dabei auf Erdgas setzt, trägt auch zur Umweltentlastung bei, denn Erdgas-Heizkessel arbeiten in der Regel schadstoffärmer als andere Systeme, weil die Abgase nahezu frei von Schwefeldioxid, Staub, Schwermetallen und Kohlenwasserstoff sind. Moderne Heizungsanlagen arbeiten heute überwiegend modulierend, das heißt, sie passen die Heizleistung dem jeweiligen Bedarf an und richten sich nach der Witterung, d. h. die Temperatur des Heizwassers wird entsprechend der Außentemperatur gesteuert.

Übrigens: Wer seine Heizung auf Erdgas umstellt, erhält von uns 500 Euro!

### Weitere Fragen?

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0  
Telefax (07733) 9480-20

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

**Das sind wir hier.**



## TV Engen Jugendsitzung

Engen. Am Donnerstag, 15. September, findet im Foyer der Großsporthalle um 17 Uhr die diesjährige Jugendsitzung des Turnvereins Engen statt. Hierzu sind alle Jugendlichen zwischen acht und 18 Jahren herzlich eingeladen. Unter anderem steht auch wieder die Wahl der beiden Jugendvertreter auf dem Programm.

## Kleingärtnerverein Engen Zweiter Garteneinsatz

Engen. Der zweite Garteneinsatz für das Jahr 2016 findet für den Kleingärtnerverein Engen am Samstag, 17. September, um 13 Uhr statt.

Wenn möglich, sollten die Mitglieder bitte Gartengeräte mitbringen.

## Unglückliche Niederlage

### HFV und Löffingen trennten sich 1:2

Hegau. In den Schlussminuten musste die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV noch eine 1:2-Niederlage gegen den FC Löffingen hinnehmen. Der Favorit aus dem Schwarzwald ging aufgrund der besseren Spielanlage und der zahlreicheren Torgelegenheiten zweifellos verdient als Sieger vom Platz, dennoch kam die Niederlage für den HFV äußerst unglücklich zustande. Die Platzherren ergriffen zu Spielbeginn die Initiative. Bereits in der dritten und elften Minute konnten die Gäste gegen Caré und Greco gefährliche Situationen nur im letzten Moment bereinigen. Der FCL zeigte sich erstmals nach einer Viertelstunde: Hirschbolz verzog nach Doppelpass nur knapp. Nun übernahmen die Gäste das Kommando. In der 23. Minute parierte Windey einen Kopfball von Hoheisel, und der gleiche Spieler scheiterte unmittelbar darauf mit einer Volleyabnahme. Die Führung für die Gäste hätte nach einer halben Stunde eigentlich fallen müssen, doch Hoheisel brachte das Kunststück fertig, circa zwei Meter vor der Torlinie stehend auf die Querlatte zu köpfen.

Nach dem Seitenwechsel zeigten die Schwarzwälder weiterhin das gefälligere Spiel, und in der 57. Minute stand Weißenberger nach einem Pass in die Tiefe frei vor Windey, traf jedoch das Tor nicht. Ein Konter des HFV führte in der 70. Minute zum 1:0. Mayer spielte Caré im Straf-

raum an, und Caré traf aus der Drehung. In der 77. Minute gewannen die Gäste im Strafraum ein Kopfballduell, der Ball fiel dem völlig frei stehenden Schuler auf den Fuß, und der Ausgleich war nur noch Formsache. In der vorletzten Spielminute ließ sich ein HFV-Abwehrspieler an der Torauslinie von Schuler verladen, und Hoheisel konnte seine Flanke per Kopf zum 1:2 unterbringen.

Das **B-Team** kam bei der SG Liptingen-Emmingen über ein 1:1-Unentschieden nicht hinaus. Die frühe Führung der Gastgeber aus der 4. Minute hatte bis zehn Minuten vor Spielende Bestand, dann brachte ein Eigentor der Platzherren noch einen Punkt für den HFV. Das **C-Team** siegte im Vorspiel sicher mit 0:3. Said und Hertweck hatten für eine beruhigende Halbzeitführung gesorgt, die Glätsch nach gut einer Stunde ausbaute.

**Vorschau:** Das **Landesligateam** tritt bereits morgen, Donnerstag, 8. September, um 18:30 Uhr auf dem Sportplatz Dettingen bei der SG Dettlingen-Dingelsdorf an. Am Sonntag, 11. September, ist dann um 15 Uhr die U23 des FC 08 Villingen in Welschingen zu Gast.

Das **B-Team** empfängt am Samstag, 10. September, um 16 Uhr in Binningen die SG Heudorf-Honstetten, und das **C-Team** spielt am Sonntagmorgen ebenfalls in Binningen ab 10:30 Uhr gegen die zweite Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen.

## Für Erwachsene

### TV Engen bietet Kurs-Vielfalt

Engen. Im neuen Schuljahr bietet der TV Engen nachfolgendes Komplett-Angebot an Erwachsenensportgruppen an. Das Training in der Großsporthalle startete schon in der letzten Ferienwoche ab 5. September. Die übrigen Erwachsenenangebote in der Sport- und Stadthalle beginnen in der ersten Schulwoche ab 12. September. Für die Mitglieder des TV Engen fallen, bis auf die Angebote Leichtathletik, Handball, Aqua Fitness und Yoga, neben dem Jahresbeitrag keine weiteren Kosten an. Für die genannten Angebote fällt lediglich ein geringer zusätzlicher Spartenbeitrag an. Weitere Infos sowie die Telefonnummern der jeweiligen Übungsleiter gibt es bei der Vereinsvorsitzenden Marita Kamenzin, Tel. 07733/975414, oder unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

**Step Aerobic:** Bettina Rosenfeld, mittwochs, 19 bis 20 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil. **La Gym:** Bettina Rosenfeld, freitags, 19.30 bis 20.30 Uhr, Konditionsraum Großsporthalle. **Bauchtanz:** Bettina Rosenfeld, montags, 17.30 bis 18.45 Uhr, Konditionsraum Großsporthalle. **Dance Fitness:** Marita Kamenzin, dienstags, 18.30 bis 19.30 Uhr, Stadthalle. **Stretching:** Bettina Rosenfeld, mittwochs, 18.15 bis 19 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil. **Rücken-Fit:** Beatrix Maier, montags, 19 bis 20 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil.

**Fit & Gesund +/-50:** Katrin Heitzmann, mittwochs, 18.30 bis 19.30 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil. **Fit & Gesund +/-65:** Beatrix Maier, dienstags, 19 bis 20 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil. **Fit & Gesund +/-75:** Ursula Maier, dienstags, 18.30 bis 19.30 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil.

**Fit & Fun für Jedermann:** Marco Zeller, montags, 20 bis 21 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil oder draußen. **Aqua Fitness ab 21. September:** über die Wintermonate, Jana Ritter,

mittwochs, 18.30 Uhr beziehungsweise 19.30 Uhr, Therapiebad Seniorenheim Geisingen.

**Gymnastik »Biesendorf«:** Katrin Heitzmann, 19 bis 20 Uhr, Bürgerhaus Biesendorf. **Frauenpower:** Marita Kamenzin, montags, 18.45 bis 19.45 Uhr, Stadthalle. **Yoga Bittelbrunn, Einsteiger:** Beatrix Meier, mittwochs, 9.30 bis 11 Uhr, Bürgerhaus Bittelbrunn. **Yoga Zimmerholz ab 28. September:** (Schwerpunkt Hatha), Irina Futterer, **Aufbaugruppe I:** mittwochs, 18.30 bis 19.45 Uhr, **Aufbaugruppe II:** mittwochs, 20 bis 21.15 Uhr, Bürgerhaus Zimmerholz Turnhalle.

**Nordic Walking:** Gisela Merkel, montags, 8.30 bis 9.45 Uhr sowie donnerstags, 18.30 bis 20 Uhr, P&R-Parkplatz. Änderungen werden im *HegauKurier* rechtzeitig veröffentlicht.

**Badminton:** Frank Rosenfeld, donnerstags, 20 bis 22 Uhr, Großsporthalle, Ost-Teil. **Faustball:** Volker Sauter, montags, 20.30 bis 22 Uhr, ganze Großsporthalle oder bei trockener Witterung auf dem Rasenplatz vor der Sporthalle. **Volleyball:** Michael Wiedemann, montags, 19 bis 20.30 Uhr, Großsporthalle sowie donnerstags, 20 bis 22 Uhr, Großsporthalle, jeweils Mittel-Teil.

**Leichtathletik Jugend/Aktive:** Winfried Herzig/Gudrun Dor, montags/mittwochs/donnerstags, 18 bis 20 Uhr, Stadion, im Winter je nach Witterung in der Großsporthalle, samstags, 10 bis 12 Uhr, durchgehend im Stadion.

**Handball Damen (ab 17 Jahre):** Petra Gessler, dienstags, 19.30 bis 21 Uhr sowie freitags, 19 bis 20.30 Uhr, ganze Großsporthalle. **Handball Herren (ab 17 Jahre):** Uwe Herz, dienstags, 20.30 bis 22 Uhr sowie freitags, 20 bis 22 Uhr, ganze Großsporthalle.

eBay

Wir verkaufen für Sie.

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42

Unger Automobile, Singen

## Handwerkskammer Neuer Leitfaden

**Hegau.** Seit 1. September hat das neue Ausbildungsjahr begonnen. Für alle Betriebe, die erstmals ausbilden oder ihr Ausbildungswissen auf den neuesten Stand bringen wollen, haben die baden-württembergischen Handwerkskammern den Leitfaden »Aufgaben eines Ausbildungsbetriebs« überarbeitet und neu aufgelegt.

In übersichtlicher Form fasst er den rechtlichen Rahmen einer Ausbildung zusammen, gibt Tipps zum guten Miteinander im Betrieb und stellt von der Planung bis zur Prüfung hilfreiche Checklisten zur Verfügung.

Die Broschüre steht unter [www.hwk-konstanz.de](http://www.hwk-konstanz.de) zum Download bereit oder kann bei der Handwerkskammer Konstanz unter Tel. 07531/205-251 oder per E-Mail an [sandra.degani@hwk-konstanz.de](mailto:sandra.degani@hwk-konstanz.de) kostenfrei bestellt werden.

## Check nach dem Urlaub Auto-Kurprogramm für Sicherheit und Werterhalt

**Hegau.** Nach der Reise ist vor den nächsten Fahreinsätzen. Im Gegensatz zu den erholten Insassen hat der Päckesel Auto außerordentliche Belastungen hinter sich und verdient nun Aufmerksamkeit und Pflege. Hunderte Kilometer voll beladen auf heißem Asphalt in Staus oder teils schwierigem Gelände fordern ihren Tribut: runtergefahrte Reifen, abgefahrte Bremsbeläge, defekte Leuchten, Steinschläge und Kratzer. »Wer sicher zur Arbeit und in den Herbst starten will, sollte seinem Fahrzeug Gutes tun und nach der Reinigung zum Stopp in die Werkstatt fahren«, rät Hansjörg Blender, Kfz-Innungsobermeister für die Landkreise Konstanz, Schwarzwald-Baar und Waldshut. **Entrümpeln:** Was musste im Urlaub nicht alles mit: Hund, Fahrräder, Schlauchboot, Kühlbox, Gepäck, Spielzeug

für die Kleinen. Ballast schluckt Sprit und muss raus. Daher werden nun auch die Dachbox samt Träger oder der Heckgepäckträger abmontiert. Ist alles frei, so kann man den salzigen Sand vom Strand aus Ecken und Fugen entfernen, ehe er sich zum Rostfraß entwickelt. **Reinigen:** Nichts haftet hartnäckiger auf Lack und Glas als Insektenreste, Vogelkot und Baumharz. Die müssen eingeweicht und mit Spezialmitteln entfernt werden. Nach dem Hochdruckreinigen von Front und Radkästen sei dem Auto das Komplettwaschprogramm inklusive Wachs und Politur gegönnt. Im Innenraum geht es gegen Scheibenschmierfilm, Staub, Krümel und alles, was sich sonst während der Fahrt angesammelt hat.

**Kontrollieren:** Sicherheitsrelevante Teile wie Bremsen, Stoßdämpfer und Reifen

checkt die Werkstatt. Bei der Gelegenheit werden auch gleich defekte Glühlampen ausgetauscht, die Scheinwerfereinstellung korrigiert sowie verschlissene Wischerblätter und fehlende Flüssigkeiten wie Wisch- und Kühlwasser sowie Motoröl ersetzt. Der Reifendruck sinkt auf Normal, und die Leuchtweitenregulierung wird nach Ende der Vollbeladung ebenfalls wieder angepasst.

**Reparieren:** Kosmetik sichert den Werterhalt. Weil kleine Steinschläge im Lack schnell rosten und Löcher im Glas reißen können, ist schnelle Hilfe angesagt. Mit »Smart-Repair-Methoden« gelingt die kostengünstige Reparatur. Die Arbeiten erfordern Spezialwerkzeuge und sind ein Fall für Profis. Im Schadenfall übernimmt die Werkstatt in der Regel auch die Regulierung mit der Versicherung.



**Der Polo.  
Schnell zugreifen lohnt sich!**

### Polo Highline 1,2 l TSI 66 kW (90 PS) 5-Gang

**Kraftstoffverbrauch,** l/100 km innerorts 6,0, außerorts 4,0, kombiniert 4,7, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 107 g/km, Effizienzklasse B. Euro 6.

**Ausstattung:** 4 Leichtmetallräder „Portago“ 7 J x 16, Lederlenkrad, Mittelarmlehne vorn, Sportsitze vorn, Vordersitze beheizbar, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar, Fensterheber elektrisch, Klimaanlage, ParkPilot, Radio „Composition Touch“ u.v.m.

Sonderzahlung .....	1.990,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis) .....	12.955,26 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a. ....	0,76 %
Effektiver Jahreszins .....	0,76 %
Laufzeit .....	24 Monate
Jährliche Fahrleistung .....	10.000 km
Gesamtbetrag .....	3.046,00 €

**Monatliche Leasingrate ..... 44,00 €<sup>1,2</sup>**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden mit Ausnahme von Sonderkunden. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.volkswagenbank.de](http://www.volkswagenbank.de) und bei uns. <sup>2</sup> Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens bis zum 31.10.2016 (ausgenommen Audi, Porsche, Seat, Skoda) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Angebot am Beispiel eines Gebrauchtwagens der Marken Volkswagen Pkw oder Volkswagen Nutzfahrzeuge. Angebotspreise für Fremdmarken weichen ab. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

**Volkswagen Zentrum Singen**

Stockholzstrasse 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

[www.grafhardenberg.de](http://www.grafhardenberg.de)

Ihr Volkswagen Partner

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0

# Luftdruck kontrollieren

Nach Urlaubsfahrt zu empfehlen

**Hegau.** Seit 1. November 2014 ist die automatische Kontrolle des Reifendrucks für alle Neufahrzeuge vorgeschrieben. Bei zu wenig Luft im Reifen weist das System über eine optisch-akustische Warnung im Cockpit darauf hin. Dann ist schnelles Handeln angesagt. Für die vielen Millionen Fahr- zeuge, die noch nicht über Reifendruck-Kontrollsysteme verfügen, muss der Fahrer das Prüfen nach wie vor per Hand und Prüfgerät durchführen. Das ist besonders nach der Urlaubsfahrt mit voll bepacktem Fahrzeug sinnvoll. Dann sollten alle vier Räder wieder mit normalem, spritsparenden Druck rollen.

# Werkstätten rüsten sich für Jubiläums-Licht-Test

Überprüfung wird seit 60 Jahren angeboten

**Hegau.** In den rund 38.400 Meisterbetrieben der Kfz-Innungen laufen die Vorbereitungen für den Licht-Test im Oktober auf Hochtouren. Es gibt ihn seit 60 Jahren. Im Jahr 1956 begann die Verkehrssicherheitsaktion als Beleuchtungswoche in einigen wenigen Städten an ausgewählten Plätzen. Daraus ist inzwischen mit jährlich vielen Millionen Überprüfungen der Fahrzeugbeleuchtung eine feste Größe geworden. Die Fachleute beheben kleine Mängel sofort und kostenlos. Nötige Ersatzteile und umfangreichere Einstellarbeiten müssen bezahlt werden. Anschließend dokumentiert die Plakette an der Frontscheibe der Polizei geprüftes Licht. Bereits über 6,7 Millionen der Klebeplaketten sind geordert. Nach der dunklen Jahreszeit lassen sie sich leicht wieder von der Scheibe entfernen. Aus Anlass des Jubiläums offeriert die Deutsche Post eine Briefmarke »60 Jahre Sicherheit«, die unter [www.lichttestmarke2016.de](http://www.lichttestmarke2016.de) abgerufen werden kann.

**SOFORT VERFÜGBAR!**



Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

**MOKKA & MERIVA**

**JETZT VOM MODELLWECHSEL PROFITIEREN!**



Sichern Sie sich jetzt noch Top Rabatte, bevor die Nachfolger kommen!  
**Informieren Sie sich auch über unseren günstigen Leasing- und Finanzierungsangebote.**

**UNSERE BARPREISANGEBOTE**

für den OPEL MERIVA „drive“ mit 1.4 88 kW (120 PS), Schneeweiß, Tageszulassung, inkl. Parkpilot vo. + hi., Sitz- u. Lenkradheizung, Klimaautomatik, Alu-Felgen, Radio-CD mit USB u. Bluetooth, Nebelscheinwerfer u.v.m.

UPE <sup>1</sup> : 22.335,- €	Aktionspreis <b>17.980,-€</b>	Sie sparen <sup>2</sup> <b>4.040,-€</b>
-------------------------------	----------------------------------	--

für den OPEL MOKKA „edition“ mit 1.4 Turbo 103 kW (140 PS), Phantomgrau, Tageszulassung, inkl. Parkpilot vo. + hi., Sitz- und Lenkradheizung, Klimaautomatik, Tempomat, Alu-Felgen, Radio-CD mit USB u.v.m.

UPE <sup>1</sup> : 26.270,- €	Aktionspreis <b>19.990,-€</b>	Sie sparen <sup>2</sup> <b>5.790,-€</b>
-------------------------------	----------------------------------	--

1) Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel AG inkl. 770,- € Fracht. 2) Preisersparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Erstzulassung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO2-Emission, kombiniert in g/km/CO2-Effizienzklasse: Meriva: 5,9/139/C; Mokka: 6,0/139/C (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

**AUTOHAUS**  
**Gulde**  
[www.opel-gulde.de](http://www.opel-gulde.de)

**Autohaus Gulde GmbH**  
Jahnstr. 44 • 78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0  
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40  
E-Mail: [info@opel-gulde.de](mailto:info@opel-gulde.de)

**TALENTO. GENIAL WIE IHRE IDEEN.**



**40SOUTH ENERGY**

Vor 10 Jahren hatte Michele Grassi die Idee für eine Methode, mit der man die Kraft der Wellen für die Energiegewinnung nutzen kann. Heute ist seine revolutionäre Erfindung drauf und dran, den Markt für saubere Energie zu erobern.

**DER NEUE FIAT TALENTO. JETZT FÜR NUR 23.430,- €.\***

Talentierte Unternehmer setzen auf den neuen Fiat Talento. Seine geniale Vielseitigkeit zeigt er als Personentransporter mit bis zu 9 Sitzplätzen genauso wie als Warentransporter mit bis zu 1.200 kg Nutzlast. Jetzt inklusive 4 Jahre Fiat Professional Garantie.\*\*



**PROFIS WIE SIE**

Ihr Fiat Professional Partner:

**Autohaus Ruprecht GmbH**  
Schwedenstraße 11-13  
78234 Engen  
Tel. 07733 / 9403 - 0  
[info@aurup.de](mailto:info@aurup.de)  
[www.aurup.de](http://www.aurup.de)

\* Aktionsangebot zzgl. MwSt. inkl. Überführungskosten für gewerbliche Kunden für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat Talento (Version 276/104/0) 70 kW (95 PS) gültig bis 31.10.2016. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

\*\* 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre Funktionsgarantie „Maximum Care Flex 100“ der FCA Germany AG bis maximal 100.000 km gemäß deren Bedingungen. Optional als „Maximum Care Flex 150“ oder „Maximum Care Flex 200“ auf 150.000 km bzw. 200.000 km erweiterbar. Angebot nur für gewerbliche Kunden und nur für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat Talento, gültig bis 30.09.2016. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

## Blickpunkt Geschäftsleben



Zu langjähriger Betriebszugehörigkeit konnte das Autohaus Rolf Moser GmbH am 1. September gleich zwei Mitarbeiter beglückwünschen. Die gesamte Familie Moser bedankte sich bei Reinhard Kenner für sein 45-jähriges Engagement sowie bei Timo Pal für die 20-jährige Betriebszugehörigkeit. »Nur mit solch einem tollen Team ist Erfolg zu erzielen«, so Rolf Moser (Mitte).



## Die Preis-Bremse!

10 %  
Rabatt<sup>1</sup>

In unseren Bremsenwochen bis 31.10.2016 erhalten Sie für jeden Volkswagen Pkw mit Zulassungsdatum vor dem 01.01.2011 einmalig einen Sonderrabatt von 10 % auf Bremsen.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.

<sup>1</sup> Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig, exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig bis 31.10.2016.

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.  
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Rolf Moser GmbH**

Jahnstraße 41, 78234 Engen, Tel. +49 7733 505010,  
<http://www.vw-engen.de>

## GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



**UNSER PREIS: 23.850.-**

MwSt. ausweisbar

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

**moser**

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN  
TELEFON 077 33 / 50 50 10  
[WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE](http://WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE)

**Golf VI Cabriolet 1,6I TDI**

EZ: 12.05.2015, 10.100 km, pure white, 77 kW / 105 PS, Diesel,

1.598 cm<sup>3</sup>, Ø Verbr. innerorts: 5.6 l/100km, Ø Verbr. ausserorts: 4.3 l/100km, Ø Verbr. kombiniert: 4.8 l/100km, Ø CO<sub>2</sub>-Emission: 125 g/km, Schadstoffklasse: EURO 5, Effizienzklasse: B

**Innenausstattung:** Sondermodell CUP, Sitzheizung vorne, Multifunktionsanzeige Premium, Climatronic, Audiosystem RCD 310 mit zweifarbigem Display, MP3-Wiedergabefunktion u. CD-Player, Diebstahlwarnanlage 'Plus', Sportsitze vorne, Windschott, Fahrlichtschiene automatisch, Multimediabuchse Media In mit i-Phone und i-Pod Adapterkabel, Multimediabuchse AUX-In, Multifunktionslederlenkrad, Innenspiegel automatisch abblendbar  
**Außenausstattung:** Sportfahrwerk, Karosserie ca. 15mm tiefer gelegt, Leichtmetallfelgen 18' 'Charleston', Scheinwerfer-Reinigungsanlage, Scheibenwaschdüsen vorn automatisch beheizt, Außenspiegel elektr. einstell-, anklapp-, beheizbar, beheizbare Waschdüsen, BI-Xenon-Scheinwerfer, Leuchtweitenregulierung dynamisch, Regensensor, Geschwindigkeitsregelanlage, Parklenkassistent, Nebelscheinwerfer in Chromeinfassung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung uvm.



Bei ihrer Ausfahrt am vergangenen Sonntag machten die »Badischen Oldtimer-Freunde« Station im Oldtimer-Museum in Engen. Pünktlich um 14.30 Uhr trafen 20 Oldtimer ein, wurden herzlich empfangen und zu einer Runde Kaffee und Kuchen eingeladen. Bei gemütlichen Gesprächen und Fachsimpeln verging die Zeit im Flug, und bald hieß es, fertig machen zum Aufbruch und Abschied nehmen. Die »Badischen Oldtimer-Freunde« sind eine Interessengemeinschaft, die sich der Erhaltung und Pflege klassischer Fahrzeuge verpflichtet fühlt und so zur Erhaltung dieses Kulturgutes beiträgt, aber auch die Geselligkeit pflegt. Sie stellen ihre Oldtimer-Fahrzeuge im Rahmen verschiedenster Ausfahrten oder Events der Öffentlichkeit vor.

Bild: Waschkowitz

## »Paulette, die etwas andere Oma«

Am Freitag Sommerkino  
im Pfarrgarten oder im Gemeindezentrum

**Engen.** Nachdem der vom Katholischen Bildungswerk Oberer Hegau angekündigte Film »Paulette, die etwas andere Oma« wegen schlechten Wetters ausfallen musste, gibt es auf vielfachen Wunsch jetzt einen neuen Termin am Freitag, 9. September, um 20.30 Uhr im Pfarrgarten des katholischen Pfarrhauses in Engen oder bei schlechtem Wetter im Katholischen Gemeindezentrum/Hexenwegle zur gleichen Zeit.

Im Film Paulette geht es um eine ruppige 80-jährige Dame, die weiß, was sie will - und auch, was sie nicht will. Dass sie ganz allein in einem zwielichtigen Pariser Vorort lebt, kann sie nicht schrecken. Nur ihre allzu schmale Pension bringt Paulette immer wieder auf die Palme. Als ihr eines Abends beim Müllrausbringen ein Päckchen Marihuana in den Schoß fällt, beschließt Paulette, ihrer Geldmisere ein Ende zu machen. Paulette wird Hasisch-Dealer. Als ehemalige Konditor-Meisterin bringt sie für diesen Job neben einem ausgeprägten Geschäftssinn und echten Giftzweig-Qualitäten auch grandiose Back-Künste und hilfreiche Freundinnen vom Nachmittagstee mit - Vor-

teile, die ihrer Lederjackett-tragenden Konkurrenz im Viertel eindeutig abgehen. Plötzlich gibt es nicht nur einen neuen Dealer im Quartier. Paulette wird bald zur unbezwingbaren Königin des kultivierten Drogenhandels. Erst als die mächtigen Hintermänner der lokalen Drogenversorgung Paulettes Talent für sich nutzen wollen und sogar ihren Enkelsohn als Geisel nehmen, wird die Sache ungemütlich. Doch Paulette und ihre Freundinnen haben da eine Idee, wie man sich die garstigen Mafiosos vom Hals halten kann, bevor irgendjemand ins Gras beißt.

Der Millionenhit aus Frankreich überzeugt nicht nur mit seiner grandiosen Hauptdarstellerin, der Nouvelle Vague-Ikone und César-Preisträgerin Bernadette Lafont, sondern auch mit viel Witz, Esprit und meisterhaft geschliffenen Dialogen. Großes Kino über radikale Selbstbestimmung und ungewöhnliche Freundschaften - »Paulette« ist erfrischend anders, berührend und schreiend komisch. FSK ab 12 Jahren. Der Eintritt ist frei.

Es empfiehlt sich, Sitzkissen mitzubringen oder auch einen eigenen Klappstuhl. Bierbänke stehen zur Verfügung.

## Demenz hat verschiedene Gesichter

Beratung und Begleitung  
durch Maria Elfriede Lenzen

**Engen.** Die Diagnose einer Demenz bedeutet für die Betroffenen und Angehörigen einen tiefen Einschnitt in das bisherige Leben. Es stellen sich Fragen, die man nicht immer in der Familie oder mit Freunden besprechen kann.

Unterstützung, Hilfe und Begleitung, auch in rechtlichen und finanziellen Fragen, bietet die ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen an. Termine, auch in

den Abendstunden, könnten unter Tel. 2309, Im Scheurenbohl 43, Engen, vereinbart werden.

Angehörige sollten sich nicht scheuen, bei Fragen oder Problemen um Rat zu bitten. Auch wenn der Verlauf einer Demenz chronisch fortschreitet und es keine Heilung gibt, bedeutet eine Frühtherapie für die Betroffenen stets, länger im Leben zu stehen und mehr Freude am Leben zu haben.

## Kantorei an der Ev. Auferstehungskirche Probenbeginn

**Engen.** Am Montag, 12. September, um 20 Uhr, startet die Kantorei wieder mit den Proben.

Sangesfreudige Menschen, die gerne geistliche Musik singen oder diese kennen lernen wollen, sind herzlich eingeladen. Eine Einladung geht auch an alle, die sich gerne in ihrer Stimme schulen lassen wollen. Die nächste Probephase ist den Werken für das Adventskonzert mit offenem Singen am 27. November gewidmet.

Information und Kontakt: Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 2088.

## Kinderkantorei »Jubilate«

## Es geht wieder los

**Engen.** Am Dienstag, 13. September, startet wieder das neue Kinderkantorei-Jahr. Alle singefreudigen Kinder ab vier Jahre sind herzlich eingeladen. Gerne darf auch erst einmal »geschnuppert« werden.

Folgende Gruppen finden, jeweils im Evangelischen Gemeindehaus in der Hewenstraße 16, statt: 14 bis 14.45 Uhr ab vier Jahre, 15 bis 16 Uhr erste und zweite Klasse, 16 bis 17 Uhr dritte bis fünfte Klasse.

Kontakt und Anmeldung im Evangelischen Pfarramt, Tel. 8924, oder bei Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 2088.

## Maurice Steger zu Gast Musikmärchen »Tino Flautino«

**Engen.** Am Sonntag, 25. September, 16 Uhr, ist der Weltstar auf der Blockflöte, Maurice Steger aus der Schweiz, auf Einladung des Förderkreises für Kirchenmusik zu Gast in der evangelischen Auferstehungskirche Engen. Maurice Steger, Autorin Jolanda Steiner und der Pianist Naoki Kitaya spielen und erzählen für Kinder und Erwachsene von sechs bis 99 Jahren das Musikmärchen »Tino Flautino«.

Der Eintritt beträgt für Kinder ab sechs Jahren 9 Euro, für Erwachsene 18 Euro, für Familien mit zwei und mehr Kindern 48 Euro. Da es keinen Kartenvorverkauf gibt, ist die Konzertkasse bereits ab 14.30 Uhr geöffnet.

## Jugendkantorei Start am Montag

**Engen.** Am Montag, 12. September, beginnt wieder die Jugendkantorei. Das Singen findet von 18.45 bis 19.45 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus statt. Eingeladen sind alle Sechst- bis Neuntklässler, die gerne singen und dabei auch eine schöne Gemeinschaft erleben wollen. Gerne darf auch »geschnuppert« werden, um zu sehen, ob es das Richtige für den Jugendlichen oder die Jugendliche ist.

Information und Kontakt: Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 2088.

# werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen  
tel. 07733-978653 · fax 978654  
wuwconsult@t-online.de

- klimatechnik
- elektrotechnik
- tv-sat-anlagen
- arbeitssicherheit
- elektroinstallationen
- photovoltaik-anlagen
- qualitätsmanagement
- elektro-Anlagenprüfung bgva3

## FLIESEN SAUTER

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein  
Verlegung und Verkauf  
Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb  
Willi Sauter  
Turmstr. 11  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. & Fax: 07733 / 6732

## Geflügelverkauf

Dienstag 13.09.2016

Eigeltingen,	Rathaus	9.00
Aach,	Rathaus	9.10
Bargen,	Rathaus	9.20
Stetten,	Ga. Sonne	9.40
Zimmerholz,	Rathaus	9.50
Anseltingen,	Rathaus	10.00
Welschingen,	Rathaus	10.30
Ehingen,	Rathaus	10.45
Mühlhausen,	Rathaus	11.00
Volkertshausen,	Rathaus	11.10

Geflügelzucht J. Schulte  
Tel. 0 52 44 / 89 14

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:  
**Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Markus Kretz

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7  
78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de  
sowie

direkt bei Info Kommunal s.o.  
**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Bargen, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 9.600**

## Zu Großdemonstration Mit Bahn und Bus

Hegau. Am Samstag, 17. September, finden in sieben Großstädten Deutschlands Großdemonstrationen gegen CETA, TTIP und TISA statt, darunter in Stuttgart. Sie beginnt um 12 Uhr am Hauptbahnhof. Organisationen aus der Region Hegau bieten dazu Mitfahrgelegenheiten. Der BUND Radolfzell hält mit einem Bus um 8 Uhr an der Raststätte Hegau-Ost. Info und Anmeldung unter Tel. 07732/1507-0.

Weitere Mitfahrgelegenheiten über [www.ttip-busse.de](http://www.ttip-busse.de). Außerdem besteht die Möglichkeit mit der Bahn und dem Baden-Württemberg-Ticket ab Singen 7.50, ab Engen 8 Uhr. Treffpunkt jeweils 20 Minuten vor Abfahrt am Automaten, Gleis 1.

## Gesundheitsverbund Neue Ausbildung

Hegau. Der Gesundheitsverbund bietet ab 1. Februar 2017 eine einjährige Ausbildung zum Gesundheits- und Krankenpflegehelfer an. Menschen mit einem Hauptschulabschluss wird der Einstieg in den Pflegeberuf ermöglicht. Die staatlich anerkannte Ausbildung findet im Wechsel zwischen Theorie und Praxis statt. Bewerbungen sind ab sofort möglich. Informationen unter [www.gfkn.de](http://www.gfkn.de) Bildung und Stellen, Ausbildung. Rückfragen unter Tel. 07731/89-1250 oder Tel. 07531/801-2651.

## Ein Pass nach dem anderen

### Zwölfte Motorradtour mit dem Schwarzwaldverein Engen

Engen. In diesem Jahr führte die Motorradtour des Schwarzwaldvereins Engen bei bestem Bikerwetter an den Kalterer See nach Tramin. Bereits am Donnerstag, 25. August, fuhr eine Gruppe mit fünf Motorrädern und den begleitenden Damen im Pkw bis zum Fuß des Reschenpasses. Am Freitagmorgen fand sich dann um 8 Uhr die große Bikergruppe mit 22 Motorrädern am Bahnhof Engen ein. Die Freitagroute führte die fünf Gruppen à sechs beziehungsweise sieben Motorrädern am Bodensee entlang durch den Brengener Wald, über das Hannenloch durch das Öztal und über das Timmelsjoch nach circa 430 Kilometern nach Tramin. Im Biker-Hotel Schneckenenthaler Hof wurde die große Motorradgruppe herzlich empfangen und bestens bei einem Viergangmenü mit Südtiroler Spezialitäten versorgt.

Der Samstagmorgen versprach bestes Bikerwetter. Auf verschlungenen kleinen Straßen führte die Rundtour über den Passo di Rolle, den Passo di Brocon und den Passo di Manghen nach gefahrenen 260 Kilometern wieder an den Kalterer See zurück. Die Ersten kühlten sich dann im hoteleigenen Pool erst einmal ab. Zum Teil wurde die Route leicht ab-

geändert, und manche nutzten den Tag vollends zum Motorradfahren aus. Die letzte Gruppe traf schlussendlich erst nach 18 Uhr wieder in Tramin ein. Die Damen der Soziagruppe verbrachten, nach einer abenteuerlichen Fahrt mit dem Bus, ebenfalls einen tollen Tag beim Shoppen im wunderschönen Bozen. Bei lauen Temperaturen tauschte man sich noch lange aus, und um Mitternacht herum verabschiedeten sich auch die Letzten zum wohlverdienten Schlaf.

Am Sonntagmorgen war um 9 Uhr Fototermin fürs Gruppenbild angesagt. Das tolle Wetter lockte die Motorradfahrer, so fuhr die erste Gruppe um 9.15 Uhr über den Mendelpass, den Passo del Tonale, den Passo di Gavia, den Umbrailpass und den Reschenpass über Österreich am Bodensee entlang nach 480 Kilometern wieder zurück ins heimliche Engen. Hier wurde schon traditionell bei den Organisatoren, Marita und Peter Kamenzin, der obligatorische Abschluss bei Familienpizza gemacht. Ende Oktober wird bei entsprechenden Wetterverhältnissen nach einer kleinen Saisonabschlussstour und anschließendem Raclette im Hause Kamenzin die Nachlese gehalten.



Bei idealem Bikerwetter führte die zwölfte Motorradtour des Schwarzwaldvereins Engen am letzten August-Wochenende an den Kalterer See.  
Bild: Kamenzin

# TREFFPUNKT

# ALTDORF ENGEN



**Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten**

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789  
www.fachmarkt-mayer.de

- Grillkohle • Erntekörbe
- Herbstrasendünger • Obstpflücker

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -  
Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**

## Gaugelmühle

RESTAURANT

Familie Brügger  
Mundingstr. 6 • Engen  
Telefon 07733/9772940

**NEU NEU NEU!!!**

Ab 07.09.

### Mittagstisch

Mo, Mi. bis Fr.  
von 11.30 - 14 Uhr

*Kommen Sie schnell vorbei  
und sichern sich unsere*

**Bonuskarte!**

*Aktuelle **Mittagskarte**  
finden Sie auf unserer  
facebook-Seite.*

*Samstags kein Mittagstisch*

Mo. - Fr. 11.30 - 14.00 Uhr  
17.30 - 23.00 Uhr  
Sa. 17.30 - 23.00 Uhr  
So. 11.30 - 14.00 Uhr  
17.00 - 21.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag

## Moderner Musikunterricht

*Klavier · Keyboard · Gitarre · E-Gitarre · E-Bass  
Mietinstrumente für Keyboard und alle Gitarren!*



Musikschule

**MUSIKBOX**

*"Ab der 1. Klasse"*

Mundingstr. 6 78234 Engen Info: 07771-875131  
www.musikschule-musikbox.de + info@musikschule-musikbox.de

## Bunter Herbst!

Aktuelles für einen tollen Herbst

Herbstzauberpflanzen

Chrysanthenen- u. Asternbüsche

Alpenveilchen für das Freiland

Calluna....und vieles mehr!



Jetzt aktuell...für gemütliche Stunden

Hochwertige Grills mit Zubehör von  
Outdoorchef...Grillen Sie gesund!



**Blumen**

78234 Engen

**Wegglar**

Schwarzwaldstr. 5  
Tel. 07733/5250

Anzeigenberatung **HEGAL**  
**KURIER**

**Astrid Zimmermann**

Singener Str. 20, 78267 Aach,  
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22, Fax 0 77 74 / 2 27 72 23  
astridzimmermann@online.de  
oder direkt bei

**INFO**  
**Kommunal**  
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 0 77 33/97230 • Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

**Engen hat's ! ...**

**... alles, was man braucht !**

# Große Bandbreite an Themen

## Überblick über neues Programm des Katholischen Bildungswerks

Engen her. Bewusst auch auf aktuelle Themen wie die Europäische Union und die derzeit häufig in die Schlagzeilen geratene Weltreligion des Islam geht das Katholische Bildungswerk Oberer Hegau in seinem neuen Programm »September 2016 bis Februar 2017« ein, um Interessierten damit die Möglichkeit zu geben, die öffentlich geäußerten Ansichten zu reflektieren und die eine oder andere Darstellung gegebenenfalls zu korrigieren. In das Programm aufgenommen wurden aufgrund der positiven Resonanz auch erneut verschiedene Exkursionen. Der *Hegaukurier* gibt nachfolgend einen Überblick über die Veranstaltungsvielfalt.

Neben dem Glaubenskurs **Über die Grundlagen des Islam**, mit rund 1,6 Milliarden Anhängern nach dem Christentum mit circa 2,2 Milliarden Anhängern die zweitgrößte Weltreligion, wird am Freitag, 11. November, um 19.30 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum Engen der Historiker und Leiter des Konstanzer Bildungszentrums der Erzdiözese Freiburg, Ulrich Büttner, sprechen und Informationen vermitteln, die erforderlich sind für ein genaueres Verständnis der Ursachen der aktuellen Konflikte, Kriege und Bürgerkriege innerhalb der muslimischen Welt.

Auf diesen Vortrag aufbauend, steht am Donnerstag, 24. November, eine **Führung durch die Moschee in Singen** mit Erläuterungen zu Gebetsraum, religiösen Utensilien und Gebetsritualien durch Kanik Fiebert auf dem Programm mit der Möglichkeit eines anschließenden Austauschs mit dem Imam und einem Mitglied der islamischen Gemeinde. Treffpunkt am Bahnhof Engen ist um 18.30 Uhr. **»Exerzitien im Alltag«** werden vom 25. November bis 16. Dezember jeweils freitags um

17.30 Uhr in der Hedwig-Sumser-Stube mit Eucharistiefeier um 18.30 Uhr angeboten.

Unterschiedlichste Krippen aus verschiedenen Zeitepochen gibt es bei der **Exkursion »Krippen am Überlinger See«** mit Kreisarchivar Wolfgang Kramer am Mittwoch, 4. Januar 2017, zu besichtigen. Abfahrt ist um 13.30 Uhr am Bahnhof Engen mit dem Omnibus nach Überlingen, zur Wallfahrtskirche Birnau und nach Meersburg.

Über seine Heimat **»Indien - ein Land verschiedener Religionen«** wird Pater Jose Emprayil am Donnerstag, 26. Januar 2017, um 20 Uhr im Ka-

tholischen Gemeindezentrum sprechen und unter anderem darüber berichten, wann und wie der christliche Glaube nach Indien kam und wie das Glaubensleben in der indischen Kirche und in der Familie praktiziert wird. Zusammen mit der Seelsorgeeinheit Villingen wird das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau von Dienstag, 14. Februar, bis Donnerstag, 23. Februar, eine gemeinsame **Pilger- und Studienreise nach Israel** durchführen. Die Reiseleitung hat Pfarrer Thomas Fürst. Prospekte hierzu liegen in den Pfarrbüros und Kirchen aus.

### Katholisches Bildungswerk Oberer Hegau

Elke Lang (Vorsitzende): Tel. 07733/503696, elke-lang@gmx.de.

Thomas Fürst (Kooperator der Seelsorgeeinheit): Tel. 07733/977555, thomas.fuerst@kath-engen.de. Informationen auch unter [www.kath-oberer-hegau.de](http://www.kath-oberer-hegau.de).

Mitarbeiter: Wolfgang Kramer, Sonja Kuchler, Jürgen Lang, Jürgen Präbler, Sabine Sartena.

Programme sind in den Kirchen, Rathäusern und Sparkassen ausgelegt und werden im Pfarrblatt und im *Hegaukurier* veröffentlicht.

### Unsere Jubilare

- Herr Karl Dold, Welschingen, 90. Geburtstag am 8. September
- Frau Alma Kunz, Ansfingen, 80. Geburtstag am 9. September
- Frau Maria Keller, Stetten, 80. Geburtstag am 9. September
- Herr Thilo Kuenz, Engen, 75. Geburtstag am 9. September
- Herr Siegfried Gollner, Engen, 75. Geburtstag am 13. September
- Herr Bernhard Kissel, Engen, 80. Geburtstag am 14. September
- Herr Wilhelm Stark, Welschingen, 75. Geburtstag am 14. September

## Kleider- und Spielzeugbörse

Am 17. September in Burghalle Riedheim

**Hegau.** Am Samstag, 17. September, von 9 bis 11 Uhr, findet die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle Riedheim statt. Schwangere werden ab 8.30 Uhr unter Vorlage des Mutterpasses mit Partner eingelassen. Verkauft werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeug. Die Annahme der Ware findet am Freitag, 16. September, von 15 bis 16 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16.30 bis 17 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 17. September, ab 8 Uhr statt. 10 Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu. Nummernvergabe/Tischvergabe unter Tel. 07739/926233.





**Zu einem Filmnachmittag** über den Hegau trafen sich die Senioren Welschingen kürzlich im Schützenhaus Welschingen. Das nächste Treffen ist am Mittwoch, 21. September, um 14 Uhr an der Hohenhewenhalle zur gemeinsamen Fahrt zur Firma Preter in Watterdingen. Im Anschluss ist gemütliches Beisammensein im Gasthaus »Bären« in Welschingen. Bild: Stich

## Rund um das »Vaterunser«

Bildungswerk der Seelsorgeeinheit bietet Glaubenskurs 2016 an

**Engen.** Das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt Mitchristen aller Konfessionen und Mitmenschen, die sich für den christlichen Glauben interessieren oder ihn neu entdecken möchten, zum Glaubenskurs mit dem »Vaterunser« herzlich ein. Der Glaubenskurs soll helfen, die Tiefendimension dieses »Herzengebets«, das Jesus Christus den Menschen geschenkt hat, noch mehr in seiner Bedeutung für das Glaubensleben zu entdecken. Ausgehend von den »Vater unser«-Bitten, werden durch Impulse Anregungen gegeben, die in kleinen Gesprächsgruppen vertieft werden und die das Beten und Leben als Christen und Christinnen bereichern wollen. Ein Begleitheft ermöglicht, das, was an diesen Abenden entdeckt wird, im eigenen Glaubensalltag zu vertiefen. »Wir laden Sie ein, in freundlicher Atmosphäre mit anderen zusammen die Kraft dieses einmaligen Gebets neu oder noch mehr im darüber Nachdenken und im gemeinsamen Beten und Singen zu entdecken«, so das Vorbereitungsteam, das sich auf alle freut, die ihren Glauben stärken möchten oder einfach

auf der Suche sind nach Glaubensvertiefung.

Die Abende finden im Pfarrschlössle in Ehingen bei der Kirche statt und beginnen jeweils dienstags ab 19.30 Uhr mit einem Ankommen-Imbiss. Der thematische Teil folgt von 20 bis circa 21.30 Uhr. Termine: 27. September, 4./11./18./25. Oktober sowie 8./15./22. November. Wer an einem Termin nicht kann, verliert nicht den Anschluss. Die Themenabende sind in sich abgeschlossen.

Interessierte können auch gerne am ersten Abend einfach reinschnuppern und sich dann endgültig entscheiden, ob sie teilnehmen wollen.

Anmeldungen sind über das Pfarrbüro in Engen [info@kath-oberer-hegau.de](mailto:info@kath-oberer-hegau.de) oder Tel. 07733/94080 unter Angabe von Name, Adresse und Telefonnummer möglich oder am ersten Abend. Die Kosten betragen 10 Euro für ein Begleitheft. Bei Fragen bitte an Gemeindereferentin Yvonne Gnirs ([yvonne.gnirs@kath-oberer-hegau.de](mailto:yvonne.gnirs@kath-oberer-hegau.de), Tel. 07774/7174) oder an Pfarrer Thomas Fürst ([thomas.fuerst@kath-oberer-hegau.de](mailto:thomas.fuerst@kath-oberer-hegau.de), Tel. 07733/977555) wenden.

## Kath. Pfarramt Pfarrbüro zieht wieder zurück

**Engen.** Von Montag, 12. September, bis Mittwoch, 14. September, ist das katholische Pfarrbüro in Engen wegen des Umzugs in das neue Pfarrbüro im Pfarrhaus in Engen geschlossen. In dringenden Fällen ist das Pfarrbüro in Mühlhausen unter Tel. 07733/8547 erreichbar. Ab Donnerstag, 15. September, ist das Pfarrbüro wieder geöffnet.

Durch den Umzug in die neuen Büroräume sind einige Tische, Schreibtische, Rollcontainer, Stühle und mehr übrig geblieben. Wer Interesse hat, kann am Donnerstag, 15. September, von 14 bis 17.30 Uhr im Interims-Pfarrbüro (ehemalige Räume Blumenzauber) vorbeikommen, die Sachen ansehen und gleich mitnehmen.

## Rheuma-Gesprächskreis Treffen am 15. September

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 15. September, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen.

Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.

## Stadtkirche Friedensgebet

**Engen.** Das ökumenische Friedensgebet heute, Mittwoch, 7. September, um 18.15 Uhr in der Stadtkirche Engen, steht unter dem Leitwort »Fürchtet euch nicht!«. Durch dieses Urwort der Bibel sollen die Teilnehmer für den Dienst am Frieden gestärkt werden, trotz der täglichen Bilder von Terror, Krieg und unsagbarem Leiden. Die ökumenische Friedensgruppe lädt herzlich zur Teilnahme ein.

## Kleiderbörse in Hohenstoffelhalle Vom Kleinkind bis Teenie

**Hegau.** Am kommenden Samstag, 10. September, bietet sich Familien mit Kindern wieder in der Binninger Hohenstoffelhalle die Möglichkeit, günstig Kleidung für die kommende Herbst-Wintersaison und sämtliches Zubehör, Spielzeug, Bücher, Fahrzeuge und Ähnliches für ihre Kinder einzukaufen. Der Verkauf ist von 9.30 bis 11.30 Uhr. Schwangere in Begleitung ihres Partners werden bereits um 9 Uhr eingelassen (bitte Mutterpass mitbringen). Nach dem Einkaufen kann man sich an einem leckeren Kuchen-Büffet stärken.

**BEKANNTMACHUNG**

**Ritterfest**

**„BURG SONNENHALDE“**

**SCHAFFHAUSER STR. 9 IN SINGEN**

**10.09.2016      11:00-18:00 UHR**

DIE „BURG SONNENHALDE“ GIBT SICH DIE EHRE UND LÄDT ZUM RITTERFEST EIN.

RITTERSLEUT MIT TROSS VOM FLAMMENSPRUNG, DIE SCHMIEDEREI, GAUKLEREI, FEUERTÄNZE, DER PAPIERSCHÖPFER UND VIELE TUNIERE SORGEN FÜR KURZWEIL.

LABET EUCH AN FERKELEIEN VOM OFFENEN FEUER UND ANDEREN MITTELALTERLICHEN SPEISEN UND TRÄNKEN!

WIR WERDEN EUCH AUF 'S VORTREFFLICHSTE UNTERHALTEN, DARUM FREUEN WIR UNS AUF EUER ZAHLREICHES ERSCHEINEN.

[WWW.SERVICEHAUS-SONNENHALDE.DE](http://WWW.SERVICEHAUS-SONNENHALDE.DE)

**Servicehaus  
Sonnenhalde**  
das heißt: wir kümmern uns um Sie

## Senioren Ansefingen Beisammensein

**Ansefingen.** Die Senioren Ansefingen treffen sich am Montag, 12. September, um 14.30 Uhr im »Florianstüble« im Bürgerhaus in Ansefingen zu einem gemütlichen Nachmittag.

## Mittwochtreff Thema Herbst

**Engen her.** Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt morgen, Donnerstag, 8. September, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus zusammen und wird sich mit dem Thema Herbst befassen.

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:** Samstag, 10. September: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

**Sonntag, 11. September:** Ratoldus-Apotheke, Schützenstraße 2, Radolfzell, Telefon 07732/4033

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team,** Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia,** Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und

Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale** Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

# AD(H)S-Elternteraining

## Angebot im Rahmen des Landesprogramms »STÄRKE«

**Hegau.** Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung, ob mit oder ohne Hyperaktivität, erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein. Im Elternteraining erfahren Betroffene den aktuellen Forschungsstand bezüglich AD(H)S, die Ursachen und Symptome der Störung und deren Auswirkungen auf Reizverarbeitung und Verhalten bei Kindern und Jugendlichen. Weiter wird vermittelt, wie Eltern ihr Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit ihrem

Kind oder Jugendlichen erfolgreicher gestalten können.

Das Elternteraining findet an vier Abenden statt: Montag/Dienstag, 17./18. und 24./25. Oktober, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr in Tengen-Blumenfeld, Vogtstraße 29. Die Kosten des Elternterainings werden im Rahmen von »STÄRKE« vom Land Baden-Württemberg getragen.

Informationen und Anmeldung bei MA Trainingsseminare, Diplom-Psychologin Monika Ade, Tel. 07736/924837, monika-ade@t-online.de, www.ma-training.de.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 10. September:**

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Aach:** 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Bittelbrunn:** 18 Uhr Patroziniumsgottesdienst

**Sonntag, 11. September:**

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit, Lager-Mitbring-Gottesdienst mit Familiengottesdienst

**Biesendorf:** 9 Uhr Hl. Messe

**Ehingen:** 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Bruderschaftsfest

**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 9 Uhr Hl. Messe

### Kirchliche Nachrichten

**Bittelbrunn - Patrozinium:** Der Patroziniumsgottesdienst in Bittelbrunn findet am Samstag, 10. September, um 18 Uhr statt. Nach dem Gottesdienst, der vom Kirchenchor feierlich umrahmt wird, sind alle Gottesdienstbesucher zu einem kleinen Umtrunk an der Kirche eingeladen.

**Ehingen - Bruderschaftsfest:** Am Sonntag, 11. September, feiert die Pfarrgemeinde Sankt Stephan in Ehingen ihr traditionelles Bruderschaftsfest. Der Festgottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche Sankt Stephan unter Mitgestaltung des Kirchenchores. Im Gottesdienst wird der verstorbenen Mitglieder der Musikkapelle und des Gesangsvereins gedacht. Im Anschluss an die feierliche Prozession findet im Garten des Pfarrschlössles ein kleiner Umtrunk mit Bewirtung auf Spendenbasis statt. Der Erlös kommt dem Tafelladen in Engen zu Gute.

**Aach - Bibel teilen:** Der Montags-Gebetskreis trifft sich wieder am 12. September um 19.30 Uhr. Der Treffpunkt wechselt, daher melden sich Interessierte bitte bei Veronika Schroff unter Tel. 0179/2064048.

**Quellenwochen für Frauen:** Vom 14. bis 16. Oktober finden die »Quellenwochen für Frauen« im Haus Hochfelden in Sasbach statt. Infos und Anmeldung bei Monika Messmer, Tel. 07736/7373.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Ingrid Schwörer, musikalisch umrahmt.

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst**

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst

### Gemeindetermine/Kreise

Die Kreise machen in den Ferien Pause.

Das Pfarramt ist bis 12. September geschlossen. Reguläre Öffnungszeiten gelten wieder ab 13. September. Kasualvertretung in dringenden Fällen ist dem Anrufbeantworter zu entnehmen.

**Montag:** 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare in verschiedenen Gruppen

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

wir bilden aus !  Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die Sonne für sich arbeiten.  
Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

**Seit 1961 Geflügelverkauf**  
Junghennen bis legerreif, Masthähnchen, Enten, Gänse, Puten, Perlhühner u. Wachteln

**Verkaufstag am Dienstag, 13.09.2016**

Aach	Rathaus	8.15 Uhr
Volkertshausen	Rathaus	8.30 Uhr
Mühlhausen	Rathaus	9.00 Uhr
Ehingen	Rathaus	9.10 Uhr
Neuhausen	Rathaus	9.20 Uhr
Engen	Bahnhof	9.30 Uhr
Bittelbrunn	Rathaus	10.00 Uhr
Bargen	Rathaus	10.30 Uhr
Mauenheim	Rathaus	10.45 Uhr
Stetten	Feuerw.Haus	11.00 Uhr
Zimmerholz	Rathaus	11.15 Uhr
Anselfingen	alt. Milchhaus	11.30 Uhr
Welschingen	Rathaus	13.45 Uhr

**Geflügelhof-Pollmeier**  
Tel. 0 77 71 / 37 67 und 0170 / 5 50 18 94  
78333 Stockach-Winterspüren

**BRASIL LINDA WAXING STUDIO**  
*Traditionell brasilianische  
Naturwachs Haarentfernung*

Rosana Frei, Mühlenstr. 9  
78267 Aach, Tel. 0176 / 32173001  
od. 0 77 74 / 92 54 36



**Michael Zepf**  
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Antennen- und Fernsehtechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen  
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699

Schreinerei  
Möbelwerkstatt  
Innenausbau

**Jürgen Lang**

Ostlandstraße 2  
D-78234 Engen  
Tel. 077 33 / 68 06  
Fax 077 33 / 68 60

[www.schreinereiflang.de](http://www.schreinereiflang.de)



**Echtholzküche**  
furniert Eiche hell, ca. 7 lfd. Meter in U-Form mit intakten Elektrogeräten wie Geschirrspülmasch., Kochherd mit Ceranfeld, Backofen und Mikrowellenherd sowie Abluftfilter, nach Absprache

**günstigst abzugeben**

Tel. 0 77 33 / 26 03

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine

**Fachkraft für Garten- und Landschaftsbau, Erdbaubetrieb.**

Wir freuen uns über **jede** Bewerbung!  
Wir bieten: sehr gute, leistungsgerechte Bezahlung.

**Dufner Gartenbau, Pflaster- und Erdarbeiten**  
Maierbachstr. 21, 78234 Engen  
Tel. 01 73 / 623 46 40

Zur Unterstützung suchen wir zum schnellstmöglichen Termin:

- Vorarbeiter
- Facharbeiter
- Hilfsarbeiter

im Gartenbau und/oder Straßenbau

Wir erwarten:  
Facharbeiter mit abgeschlossener Berufsausbildung  
verantwortungsbewusstes, selbstständiges Arbeiten  
Zuverlässigkeit und Belastbarkeit

Führerschein und Kenntnisse im Umgang mit den gängigen Baumaschinen sind Voraussetzung !

Waibel GmbH, Leipferdinger Str. 35 a, 78250 Tengen  
Tel./Fax: 07736-921-381, e-mail: [galabau-waibel@t-online.de](mailto:galabau-waibel@t-online.de)

**toma**

**Reinigungskräfte m/w**

gesucht in **Engen-Welschingen**,  
Mo bis Do von 13:00 - 14:30 und Fr von 09:00 - 10:30 Uhr, auf geringfügig beschäftigter Basis, zum sofortigen Eintritt.

Wir bieten tarifliche Bezahlung bei einer Beschäftigung in einem nettem Team. Rufen Sie uns einfach an oder senden eine E-Mail.  
Gießereistraße 9 Tel. 0 77 71 - 87 52 0  
D-78333 Stockach [info@toma-reinigung.de](mailto:info@toma-reinigung.de)

**GEBÄUDEREINIGUNG**

**Können Sie uns helfen?**

Wir suchen für eine junge Familie mit zwei Töchtern ein **Familienhaus** max. 10 min. von Ehingen entfernt. Die Familie wünscht sich einen Garten, mindestens vier Zimmer und eine Garage/ Carport. Einzug flexibel. Je nach Zustand und Lage bis ca. 480.000 €. KENSINGTON, Tel.: 07531-3690696, Mail: [MK@kensington-international.com](mailto:MK@kensington-international.com)

**Altersarmut?** Nicht bei unseren Rentnern und Hausfrauen/männern! Die **SÜDKURIER-Zustellung** in den Morgenstunden bietet Ihnen große Flexibilität für den Tag und sichert Ihnen einen guten Verdienst. Sie können die Tätigkeit auf geringfügiger Basis, mit der **arriva-Briefzustellung** in Teil- oder Vollzeit ausüben. Gerne laden wir Sie zu einem unverbindlichen Gespräch zu uns ein.

Ansprechpartner:  
Olaf Friebe - Telefon 0 77 31 / 83 05 - 66 19  
[Olaf.Friebe@suedkurier.de](mailto:Olaf.Friebe@suedkurier.de)  
Mirell Laule - Tel. 0 77 31 / 83 05 - 66 13  
[Mirell.Laule@suedkurier.de](mailto:Mirell.Laule@suedkurier.de)

**gesucht + gefunden**

**Immobilien** **Pachtgesuche**

**EFH/ZFH Engen**  
Anselfingen oder Mühlhausen von privat **zu kaufen gesucht**. Gerne auch auf Rentenbasis oder mit verbleibendem Wohnrecht.  
Tel. 01 70 / 2 12 37 89

**Wiese zu pachten gesucht**  
5 - 10 Hektar, gerne auch Teilstücke, Obstgarten, Engen-Neuhausen u. Umgebung  
Tel. 01 73 / 403 80 12

**Zu verkaufen**

Älteres **Vertikutiergerät** elektrisch, guter Zustand, für € 30,-  
Tel. 0 77 33 / 79 01

**Anzeigenannahme:**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

 **Wir bauen um !!!**  
**Ab Freitag 16.09.-30.09.16**  
**Geschlossen!!!**

---

**DR. FRITZ & DR. KÄHLERT**  
**HAUSARZT - BETRIEBSARZTPRAXIS**

78234 ENGEN - BREITESTR. 2 - 07733/94420 - WWW.HAUSARZTPRAXIS-ENGEN.DE




---

 **KELLHOFER**  
 Sonnenschutz- und  
 Rollladentechnik

Stockholzstraße 11 · 78224 Singen  
 Tel. 077 31/799 53-0 · Fax 077 31/799 53-22  
 Internet: www.kellhofer.de · E-Mail: kellhofer@t-online.de



**Richter&Nickel**  
 SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
 Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

# Möchten Sie etwas kaufen oder verkaufen?

So erreichen Sie die **potenziellen Interessenten!** Ihre **private** Kleinanzeige im **HegauKurier** findet den Weg in 9.600 Haushalte im Oberen Hegau.

*Ganz einfach:* diesen Bestellschein ausfüllen und schicken, faxen, vorbei bringen oder anrufen bei **Info Kommunal Verlag, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 9 72 31, mail: info-kommunal@t-online.de**

Gewünschter Erscheinungstermin in Kalenderwoche

Titelzeile (fett):

Anzeigentext:


Der Mindestpreis einer privaten Kleinanzeige beträgt 10,- € bei Barzahlung. Darin enthalten sind eine Titelzeile (fett) und bis zu vier Textzeilen. Für jede weitere Zeile Text berechnen wir 1,50 €. Bei Abbuchung zzgl. Mehrwertsteuer.

Die Preise gelten nur für **private** Kleinanzeigen.

Antworten unter Chiffre  hole ich im Verlag ab (2,00 €)  sollen mir zugeschickt werden (4,00 €)

Falls keine Barzahlung - erteile ich hiermit dem Info Kommunal Verlag die jederzeit widerrufliche Ermächtigung zum Bankeinzug der obigen Anzeige von

Institut \_\_\_\_\_ Konto-Nr./IBAN: \_\_\_\_\_  
 BLZ/BIC: \_\_\_\_\_ Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_  
 Name/Vorname: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_ Tel.: (falls Fragen) \_\_\_\_\_